

Biatorbágyi KÖRKÉP

X. ÉVFOLYAM 10. SZÁM
2020. december – 2021. január



*Aldott, szeretetteljes karácsonyt
és egészségben, sikerekben gazdag,
boldog új esztendőt kívánunk!*

interiőrtervezés • home-staging • interior styling • tanácsadás • projektmenedzselés



CSIKKEL ANITA

lakberendező-dekorátor

+36 20 994 2286

www.home-style.hu

anita.csikkel@gmail.com

Ha meghitt otthonra vágyik vagy szeretné ingatlanát mihamarabb értékesíteni, hívjon bizalommal! Együtt megálmodjuk és megvalósítjuk!

Vágyai, elképzelései alapján szakszerű tanácsokkal, ötletekkel látom el!

Otthona hangulatának kialakításában, a bútorok elrendezésében is segítünk!

Kövessen a Facebookon is: HOME-STYLE



MINDEN, AMI NYOMDA

KIADVÁNYTERVEZÉS, NYOMDAI ELŐKÉSZÍTÉS, NYOMTATÁS

Névjegykártyák, szórólapok, brosúrák, újságok, könyvek, plakátok, hirdetési anyagok, cégismertető, prospektusok, molinók, táblák és egyéb nyomtatványok teljes körű kivitelezése házhoz szállítással.

LA4 Média Kft.

20/851-4368 • la4@la4.hu • www.la4.hu



Süsd ki!

Az idei ünnep kicsit más lesz, máshogy telik majd. Bár a járvány miatt sok városi esemény elmarad, úgy érezzük, a várakozás hangulatát azért fontos megteremteni. A karácsony maradjon a legszentebb ünnepünk, a készülődés pedig legyen örömteli. Ezért az önkormányzat otthoni mézeskalácssütő versenyre invitál minden biatorbágyi lakost. A legszebb, legkreatívabb, legötletesebb mézeskalács alkotásokról készült képeket a mezeskalacs@biatorbagy.hu e-mail-címre várják csapatnévvel, 2020. december 14. és 21. között.

Az alkotásokkal kapcsolatban megkötés nincs, bármilyen témájú vagy formájú mézeskalácsról készített fotó beküldhető. Az esemény lényege, hogy kicsik és nagyok, gyermekek és felnőttek együtt tudjanak „kisütni” olyan finomságokat, amelyek karácsonyi illattal lengik be az otthonukat.

Az első három díjazott az Andrész cukrászda, a La Veneta és a Dodi cukrászda felajánlásából nyerhet fenséges tortát, olasz süteményt, karácsonyi süteményválogatást. A különdíjast a Kemenes cukrászda jutalmazza gyönyörű, karácsonyi díszítésű tortájával, és Biatorbágy választ közönségdíjast is, akinek díja egy karácsonyi rajz- és mesekönyvcsomag.

A kezdeményezés célját Tarjáni István polgármester fogalmazta meg: „Legyen ez az esemény családi program, amely megadja az ünnep hangulatát!”

Szinay Ildikó



Impresszum

Biatorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Telefon: 23/310-174. Ügyvezető: Tóthné Magasföldi Rózsa, 23/534-504. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, f.kiraly@t-online.hu. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetösszervezés: Szabó-Lukács Ildikó, 30/345-3462, sales@vht.hu. Címlapfotó: Jandó Zsuzsa, A három muskétás

Tartalomjegyzék

HÍD	3-6
Süsd ki! „Csak légy egy kissé áldott csendben” Télikert a betegekért Veszélyhelyzet alatti hivatali ügyintézés Hol vegyem fel? Bővül a Refi	
ÜZENŐFÜZET	8-11
Izgalmas napok Élj lokálisan, gondolkodj globálisan! Így szerepeltünk Fogadalomtétel egyházközségünk iskolájában Támogatott tanulmányok Hírmorzsák az iskolánkból Online ovi-suli Örömszerzés, gondoskodás	
MIÉNK ITT A TÉR	12-13
Persze a csók szabad! Moderntánc-sikerek Ültetett jövő Költözött a gyűjtőpont	
A HÓNAP FOTÓJA	14
MOZAIK	15-21
Ne tedd azt, amit Kati! A második hullám alatt sem változik a szolgálat munkarendje Üss vagy fuss? Régi idők karácsonya Ünnepváró üzenetek Juhász Ferencre emlékezve Köszönjük! Könyvtár az online térben Művelődést a téboly helyett! Valami új született, megbukott a népszavazás Klubélet – objektív hírek Önkéntesként önzetlenül	
PEZSGŐ	22-23
Hol volt, hol nem volt – most nincs	
SPORTPERCEK	24-27
Pozitív összkép Egységben az erő, munkában az eredmény Biatorbágyi fitnesssikerek Olimpiára tart a teqball Sport és hagyományidőzés Novemberi sikereink Dárdás diadal	
OLVASÓSAROK	28
Könyvajánló Keresztrejtvény	
HÍREK	29
Legyen ön is partner! Véleménykérés a ViaBusz járatbővítéséről Sport, korlátok között Fiatalok a klímavédelemért Mederbe terelve Angyalfia más pályán Baromfikarantén Fuss szilveszterkor, így jótékonykodhatsz! Kozmetikázott Elvira Megy vagy marad a gyerek?	

Közérdekű telefonszámok

Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészség ház: 23/534-560 • Fogorvosi ügyelet: 20/562-7593 • Tűzoltók: 23/524-570 • Közveti megbízott: 30/989-5142 • Közterület-felügyelő: 20/528-6900 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174 • Budakeszi Járási Hivatal: 23/535-710 • Családsegítő szolgálat: 30/337-4779

„Csak légy egy kissé áldott csendben”

Adventben élünk! Adventben vagyunk! Felkerülnek az asztalra az adventi koszorúk, a bejáratú ajtókra az ünnepi díszek. Minden vasárnap egygel több gyertyát gyújtunk meg. Megkezdődik az év végi hajrá.



Közeledik Jézus születésének ünnepe. Közeledik a találkozás Krisztussal, a Megváltónkkal. De vajon ünneplőbe öltözik-e a szívünk? Készülődünk-e a Jézus Krisztussal való találkozásra? Szeretteink mellett gondolunk-e rá, az igazi ünneplőre? Vajon ő minek örülne, vajon mivel okozhatnánk örömet neki? Mit kellene tennünk, hogy közelebb kerüljünk hozzá, méltón várjuk érkezését? Lehet, hogy semmit? „Csak légy egy kissé áldott csendben...” – hangzik szép énekünk szava. Egy kis csendre, magunkba szállásra van szükségünk. Mert év közben az elvárások, a teljesítmény-központúság, a hajsza, feladataink teljesítése igénybe veszi valamennyi időnket.

Úgy járunk, mint hajdan Afrikában egy utazó. Tehetős ember volt, felbérelt hordárokat. Azok vitték a súlyos csomagjait. Az utazó még sötétedés előtt célba akart érni, siettetten, hajtotta a segédeit. Aztán késő délután egyszer csak megálltak, letették terhüket, letelepedtek a fűbe, és nem voltak hajlandók továbbmenni. A felfedezőnk nem értette, miért teszik ezt. Ösztökélni kezdte őket a továbbhaladásra. – Fizetést csak az kap, aki célba ér – mondta. De a hordárok nem voltak hajlandók felkelni és továbbmenni. Ekkor kérdőre vonta őket, miért álltak meg. Mire egyikük csendesen így válaszolt: – Mert a nagy sietségben elhagytuk a lel-künket, és most megvárjuk, hogy utolérjen!

Nem történik velünk is ez néha? Vásárolunk, sietünk, gondoskodunk, teszünk-veszünk, fontosak vagyunk, de közben elveszítjük kedvességünket, beleérző képességünket, szeretetünket, odafigyelésünket. Aztán megpróbáljuk ajándékokkal pótolni, pedig csak egy kis megállásra lenne szükség.

Elgondolkodtam, miért is félünk a megállástól. Kevésbé érezzük hasznosnak magunkat, vagy kevésbé értékesnek? Esetleg kevésbé fontosnak? Mert az az igazán fontos, akinek legalább két telefonja van, és az egyik mindig csörög? Vagy sok a pénze, és mindent megvehet, amit csak akar?

Miért félünk megállni, kevésbé fontosnak lenni és elgondolkodni az élet értelmén? Nem érnek többet a drága ajándéknál

a szeretteinkkel együtt töltött órák? Egy pedagógiai könyvben olvastam, hogyan tudjuk jól szeretni gyermekeinket. Együtt töltött idő = szeretet. Azt tapasztalom, hogy ez nem csak a gyerekek esetében igaz. Szükségünk van egymásra, a szeretteinkkel töltött időre. Ne féljünk hát a karanténtól! Mert amire év közben nem volt idő, arra most legyen: többet beszélgetni, együtt tervezni, együtt örülni! Jobban megismerni egymás vágyait, érzéseit, netán félelmeit.

A Szentírásban olvashatunk Mária és Márta példájáról. Amikor Jézus utoljára ment Bethánián keresztül, meglátogatta Mártáékat. Márta szüntelen dolgozott, mindennek ragyogni kellett, állandóan sürgött-forgott otthon. S amikor megjött Jézus, Mária – félbehagyva a feladatát – leült hozzá és hallgatta őt.

Márta nem bírta abbahagyni a munkáját, sőt még hiányolta is Máriát, miért lustálkodik, miért nem segít neki, szemrehányást tett még Jézusnak is, engedje őt vissza a munkájába. Jézus a maga szelídségével válaszolt. – Márta, Márta! Szorgalmas vagy, sokra igyekezel, de Mária a jobb részt választotta.



Bennünket is biztat az ige: „Keressétek először Istennek országát és az Ő igazságát, és mindezek megadottnak néktek!” (Mt 6,33).

Drága ígéret lakozik ebben a pár szóban! Merd keresni az isteneddel való kapcsolatot, merj rá időt szánni, merj csendben lenni ölelőtte, s magadban békességre lelsz. Hányszor kívánunk békés ünnepeket egymásnak? Pedig akkor tudunk más békéjéhez hozzájárulni, ha magunk is megbékélt emberek vagyunk. Megbékélünk Istennel, sorsunkkal, egymással. Ezért nyílt meg a menny, ezért jött Jézus Krisztus erre a földre, hogy megbékéltesse ezt a háborúsodó, örökké békétlen, elégedetlen világot. „Úgy szerette Isten e világot, hogy az Ő egyszülött Fiát adta, ha valaki hisz Őbenne, el ne vesszen, hanem örök élete legyen.” (János evangéliuma 3,16)

Hogyan lesz áldott az ünnepünk? Ha készülünk rá, ha lassítunk, és keressük az Úrral és az egymással való kapcsolatot. Most már a technika annyi eszköze áll a rendelkezésünkre. Élünk a lehetőségekkel!

„Közeledjétek Istenhez és közeledni fog hozzátok” (Jak 4,8) – ígéri istenünk, édes Atyánk.

Áldott, meghitt karácsonyi ünnepet és békés, boldog új esztendő kívánok minden kedves olvasónak!

Tankó Zoltánné református lelkipásztor



Télikert a betegekért

Az Egészségházban a szükséges járványügyi előírások maximális betartásával változatlanul folynak a rendelések, a szigorú beléptetési rend továbbra is érvényes az épületben (belépés csak maszkban; kézfertőtlenítés, testhőmérséklet-mérés és kérdőív kitöltése kötelező). A várakozás és a belépés feltételeit a közeljövőben kényelmesebbé tesszük: ahogy már láthatták, az Egészségház bejárata mellett épül „valami”: hamarosan elkészül az előtető. Nem sátrat állítunk, esztétikusabb megoldást találtunk arra, hogy

a járvány idején szükséges távolságtartás, beléptetési szabályok miatt ne kelljen hidegben, esőben, szélben várniuk a betegeknek.

Az online előjegyzés mint új lehetőség továbbra is rendelkezésre áll az Egészségház honlapján.

Mindannyian egyre nehezebben viseljük a vírus okozta kellemtelenségeket, kitartást kívánunk mindenkinek, mert a következő néhány hónap várhatóan még nehéz lesz. Vigyázzunk egymásra!

E. Á.

Veszélyhelyzet alatti hivatali ügyintézés

Biatorbágy Város Önkormányzatának Polgármesteri Hivatalában a veszélyhelyzet ismételt kihirdetése következtében visszavonásig a személyes ügyfélfogadás csak különösen indokolt esetben, az ügyintézővel előre egyeztetett ügyekben és időpontban lehetséges.

Hétfőtől csütörtökig 8 órától 16.30-ig, pénteken 8 órától 13.30-ig kizárólag a következő telefonszámokon és e-mail-címeken érhető el a hivatal.

Ügyfélszolgálat: 70/640-9749.

Adóügyi osztály, építményadó: 70/797-9800; gépjárműadó, adó- és értékbizonyítvány: 70/640-9752; helyi iparüzési adó A–F betűig: 70/797-9802; helyi iparüzési

adó G–Ny betűig: 70/797-9801; helyi iparüzési adó O–Zs betűig: 70/797-9800; telekadó, fizetési könnyítési méltányossági kérelmek: 30/697-4098; adóigazolás: 70/797-9802; végrehajtás: 70/797-9801.

Igazgatási osztály, behajtási engedélyek: 70/797-9140; anyakönyvi ügyintézés: 70/797-9145; hagyatéki ügyek: 70/640-9746; szociális ügyek: 30/697-4095.

Kabineti iroda: 30/640-1755.

Műszaki osztály, vagyongazdálkodás, külterületek: 30/445-3925; házszám, szerződések kifüggesztése, tájékoztatás: 30/371-8931; útépitések: 30/382-3364; kút, környezetvédelem, fák: 70/459-9312; közútkezelés, forgalomtechnika: 30/293-1109. **Főépítész,** településképi, szakhatósági tájékoztatás: 70/797-9139.

Pénzügyi osztály: 30/697-4103.

Szervezési osztály, ipari és kereskedelmi ügyek, birtokvédelem: 70/797-9144.

Városgondnokság: 30/269-8654.

E-mail-címek. Központi e-mail-cím: hivatal@biatorbagy.hu; adóügyi osztály: ado@biatorbagy.hu; igazgatási osztály: igazgatas@biatorbagy.hu; kabineti iroda: miklos.krisztina@biatorbagy.hu; műszaki osztály: muszak@biatorbagy.hu; pénzügyi osztály:

penzugy@biatorbagy.hu; városgondnokság: molnar.janos@biatorbagy.hu.

Kérjük, hogy ügyintézés, tájékoztatáskérés során ezen elektronikus felületek valamelyikét, illetve a telefonos kapcsolatfelvételt részesítsék előnyben. A papíralapon kitöltött kérelmeket, nyomtatványokat elküldhetik postai úton vagy szkennelve, elektronikus úton, illetve (elsősorban szociális ügyekben) a polgármesteri hivatal épületében, az ügyfélszolgálat előtti bejáratnál megtalálható ládában helyezhetik el munkanapokon (hétfőtől csütörtökig 8.00–16.30 között, pénteken 8.00–13.30 között). Itt érhetők el – szociális ügyekben – a kérelemnyomtatványok is. Kérjük, hogy beadványaikra a nevüket és az elérhetőségüket feltétlenül jegyezzék fel, hogy kollégáink fel tudják venni a kapcsolatot önökkel.

A hivatal igazgatási szünete, amelynek ideje alatt a hivatal zárva tart, 2020. december 23-án kezdődik. Az első munkanap 2021. január 4.

Köszönjük együttműködésüket! Vigyázzunk egymásra!

Dr. Hajdu Boglárka jegyző



Hol vegyem fel?

A közterületi maszkviselés szabályai Biatorbágyon

Magyarország kormánya a Covid19-járvány terjedése miatt ismét veszélyhelyzetet hirdetett. A vírus elleni védekezés egyik elemeként kormányrendeletben szabályozták hogy hol és mikor kötelező közterületeken a védőmaszk használata. Az egyes településeken a polgármester rendeletben hivatott meghatározni azokat a közterületeket, nyilvános helyeket, ahol a maszkviselés kötelező érvényű.

Ennek értelmében Biatorbágyon maszkot kell viselni a kereskedelmi és szolgáltatóegységek közterületre nyíló bejáratától számított ötméteres körzetben, nyitvatartási időben; az intézmények (bölcsőde, óvoda, iskola, egészségügyi, szociális intézmény) közterületre nyíló bejáratának ötméteres körzetében; a helyi termelői piacon, nyitvatartási időben; a buszmegállóknál.

Nem kell maszkot viselni sporttevékenység során, valamint a fentebb fel nem sorolt közterületeken.

A rendeletben foglalt szabályokat megszegő személyekkel szemben alkalmazható jogkövetkezményeket a kormányrendelet tartalmazza.

BiKö



Bővül a Refi

November 26-án nagyszerű hír érkezett Biatorbágyra. E napon vált hivatalossá, hogy a Biai Református Általános Iskola bővítése zöld utat kapott, ennek értelmében a következő években nemcsak a korábban már a hírekben szereplő négycsoportos óvoda, hanem a tizenhat tanulócsoporthos iskola is megépül a városban.

„Az összesen ötmilliárd forintos beruházás – 700 millió forint az óvodára, 4,3 milliárd forint az iskolára – mögött példátlan volt az összefogás és a támogatás. A fenntartó gyűlekezettől a város vezetésén és a református egyházon át az oktatást vezető szakemberekig, mindenki támogatja az intézmény szakmai koncepcióját: a környéken a protestáns oktatást az óvodáskortól a nyolcadik osztály végéig a kibővült Biai Református Általános Iskola fogja végezni a következő évtizedekben” – számolt be a közösségi oldalon Horgos Vilmos, az intézmény igazgatója. Különösen örömteli ez a hír, hiszen rövid időn belül már a második nagyszabású iskola-építési projekt zajlik Biatorbágyon.

„Nagy öröm, hogy budakeszi lakóhelyemhez közel, Biatorbágyon, a református általános iskola fejlesztése valósul meg a kormány 4,3 milliárd forintos támogatásával. A fejlesztés után 350 gyerek tanulhat majd remek körülmények között, tizenhat osztályban. Köszönet a helyieknek, valamint Soltész Miklós

államtitkár és Csenger-Zalán Zsolt képviselő úrnak a támogatásért. Biatorbágyon egyre több a gyermek és sok szülő szeretné a református iskolát választani”

– írta közösségi oldalán Menczer Tamás, a Külgazdasági és Külügyminisztérium államtitkára.

K. F.



Felkészülés érettségire

Egyéni felkészítés fejlesztőtanárnál,
a folyamatos tanulás irányításával;
budaörsi helyszínen.

Tel.: (+36) 30/203 0709

Cipőjavítás
ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!
8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába
(a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás
hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.
TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.
Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 9–17, pénteken 9–16,
szombaton 9–13 óra között.
Telefon: +36 30 268 3856
E-mail: szanna135@gmail.com • http://cipojavitas.atw.hu

OPTIKA
ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ
Biatorbágyon a Fő téri üzletházban
Teljes körű szemészeti, gépjármű-
és munkaalkalmassági vizsgálat
Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink
részleteiről érdeklődjön boltunkban!
Egészségpénztár kártya elfogadóhely!
Biatorbágy, Baross G. u. 3.
06-23-312-004

A MÁV ZRT. MUNKATÁRSAT KERES BIATORBÁGYRA AZ
ALÁBBI MUNKAKÖRBE:
| KÖZÉPFOKÚ SZAKIRÁNYÚ VÉGZETTSÉGGEL |
• pályamunkás
| AMIT AJÁNLUNK |
biztos munkahely, kiszámítható munkaidő és jövedelem,
széleskörű juttatási csomag, önkéntes nyugdíjpénztári
hozzájárulás, utazási kedvezmény
JELENTKEZÉSÉT A
WWW.MAV.HU/KARRIER OLDALON VÁRJUK.

LEVELES-BARTA
ÜGYVÉDI IRODA
dr. Leveles - Barta Tímea
ügyvéd
+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230
ugyved@levelesbarta.hu
2051 Biatorbágy, Ország út 2.
• INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
• PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
• CÉGÜGYEK
• JOGI TANÁCSADÁS
• KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE
WWW.LEVELESBARTA.HU

**Pedikűr
Manikűr
Gél lakk
Műköröm építés
Sérült köröm korrekciója**
Szolgáltatásra várok minden kedves vendéget.
Jázmin Szépségtúdió
Biatorbágy Káposztáskert u. 5/a.
Igény szerint házhoz is megyek!
László Adrien
06-70/426-0771
facebook: Adri Nails

Biatorbágyi Általános Iskola és Magyar–Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola

Izgalmas napok

Hogyan tehetnénk a jelenlegi helyzetben izgalmasabbá az iskolai életet? A más-kor rendezvényekkel zsúfolt, ám most egyhangúságra ítélt hetekre is találunk megoldást, hiszen tudjuk, hogy a pedagógusok kreatív személyiségek. Így esett meg, hogy néhány rendezvényt sikerült becsempészni a napjainkba. Az angol tagozatos osztályok a halloween angol-szász hagyományait elevenítették fel az osztályközösségekben. A Márton-nap libái sem hiányozhattak, a gyerekek különböző kézművestechnikákkal papírlibákat készítettek. Ökoiskola vagyunk, és a név kötelez! Ezért az „újrahasznosítunk nap” jegyében a papír felhasználását céloztuk meg. Bábuakat készítettek a kis elsősök, és tutajokat is, amelyeket vízre bocsátottak, hiszen csak a hasznos újrafelhasználásnak van értelme.

Kétségtelen, hogy a hónap csúcspontja a Nemzeti Filharmonikusok koncertje volt (*képünkön*). Az intézményvezetőnk által szervezett rendezvényen szigorúan figyeltünk az egészségügyi szabályok betartására. Nagyszerű volt előben hallgatni a



nagy klasszikusok műveit, az ilyesmi még a felnőttek számára is kuriózum.

Készülünk az online betlehemezésre, és természetesen a magyar népdal és nép-

költészet hete sem került el a figyelmünket. Ez utóbbi néhány nap múlva a web-oldalunkon és a Facebook-felületünkön is látható lesz.

Jánosi Attila

Élj lokálisan, gondolkodj globálisan!

Ebben a tanévben iskolánk is csatlakozott a Fenntarthatósági Témahét programjaihoz. Globális felmelegedés, vízhiány, csökkenő energiakészlet, klímaváltozás. Ezek a veszélyek fenyegetik a Földet, ha nem változtatunk gyorsan a szemléletünkön és a magatartásunkon. Ennek jegyében ismerkedtek meg az ötödik évfolyamosok a biogazdálkodás módszereivel. Megtanulták a kom-

posztkészítés lépéseit, milyen zöldségek, virágok alkotnak jó párost a kertben, és hogyan lehet vegyszerek nélkül védekezni a kártevők ellen. Mikroszkóp segítségével is tanulmányozhatták a leggyakoribb hivatlan látogatókat. A tanulókat egy biokert tervezésében foglalták össze rajzos formában. A hetedikesek kémia- és biológiaórákon foglalkoztak a levegő, a vizek és a talaj szennyezésének már napjainkban is tapasztalható súlyos következményeivel. Tablókat és gondolatértékeképeket tartalmazó kiállításon mutatták be a fenntarthatatlan és a fenntartható életmód jellemzőit.

A témahét bevezető programja iskolánkban a *Kezddben a jövő* elnevezésű interaktív kiállítás volt. Nagyméretű paravánokon megjelenő érdekes, színes, informatív, képes anyagok és a témához kapcsolódó interaktív játékok töltötték be a folyosókat. A kiállítás a Föld négy nagy erőforrását, a vizet, a talajt, a levegőt és az élővilágot szemléltette.

A Nemzeti Biodiverzitás- és Génmegőrzési Központtól kapott kis almafát alsó tagozatos diákjaink elültették a Szily-kastély hátsó udvarán. Reményeink szerint a csemete pár év múlva ízletes, piros almákkal hálálja meg a gondos kezek munkáját.

Gór Andrásné



Így szerepeltünk

Győzelem a megyei versenyen

A Baár-Madas Gimnázium és a Bolyai Csapat Kft. ebben a tanévben is megrendezte a tanulók és a tanárok körében igen népszerű Bolyai anyanyelvi csapatversenyt, a járványhelyzet miatt online formában.

Földy Réka, Kádi Boróka, Novák Kinga, Zsitva Csenge negyedikes tanulók (*képünkön*) harmadik helyezést értek el, a felkészítő tanárunk Bedőházi Melinda volt.



A hatodikosok Nyelvtanoncok csapata (Fazekas Boldizsár, Ferkócza Balázs, Nagy Ildikó, Kürthy Márton) ötödik, a Nyelvtörők (Mohácsi Barna, Márkus Szabolcs, Hajagos Péter, Ácskovács Roland) a hetedik helyen végzett. Felkészítő tanáraik: Hodosi Erika és Willinger Ágnes.

A hetedikesek Mindentudók csapat (Lehel Kinga, Farkas Fruzsina, Somogyi Csenge, Balogh Balázs) Tirpák László tanár úr felkészítésével hetedik helyezést ért el. A Négyen egyért gárda (Tallér Hanga, Fodróczy Lilla, Kovács-Ferenc Lorin és Szi-Benedek Kitti), Willinger Ágnes tanítványai első helyezést értek el, így ők képviselik iskolánkat a december 5-én megrendezendő országos fordulón.

Willinger Ágnes

Megyei első a hetedikesek

A Bolyai matematika-csapatversenyen évek óta sikeresek vagyunk. Most is így volt, az online térben. A hetedik évfolyamon két csapatunk is jól szerepelt: Zentai Panna, Kiss-Zsóka Csenge, Kovács-Ferenc Lorin (*képünkön*, amelyről Varjú Csenge hiányzik) az első helyezéssel továbbjutott az országos döntőbe. Fodróczy Lilla, Tallér Hanga, Szi-Benedek Kitti és Göbölös-Szabó Dante a negyedik helyen végzett. Mindkét csapatot Kantár Emese tanárnő



készítette fel. A hetedik évfolyamon Lehel Kinga, Balogh Balázs, Morvai Gergő, Farkas Fruzsina a nyolcadik helyen végzett. Felkészítő tanárunk Handlné Pető Ágnes. Szintén nyolcadik helyezést ért el az ötödik évfolyamosok csapata: Csepregi Kevin, Kondrát Bence, Veres Sámuel és Szűcs Sándor. Felkészítő tanárunk Lugasi Melinda. A hatodik évfolyamosok a kilencedik helyen zártak: Fazekas Boldizsár, Kürthy Márton, Ferkócza Balázs és Nagy Ildikó. Felkészítő tanárunk Márkusné Szanyi Rita.

Bunth Erzsébet

Ismét diadal az országos megmérettetésen

A Lotz János szövegértési és helyesírási verseny országos fordulóját márciusban a Covid19 miatt nem tartották meg, pedig három tanítványunk is bejutott a döntőbe: Szabó Jázmin, Szi-Benedek Luca és Kovács Laura, mindhárman 8. b osztályos tanulók voltak. A lányok Willinger Ágnes tanárnővel – már középiskolásként – az idén ősszel folytatták a felkészülést. Az elmaradt döntőt október 17-én pótolták, ahol kimagasló eredményeket értek el a volt diákjaink. Szabó Jázmin első, Kovács Laura második, Szi-Benedek Luca hetedik helyezést ért el.

B. E.

Új utakon – a kreativitás fejlesztése

A Biatorbágyi Diákokért Nebuló Alapítvány egy látványos, kreatív, szórakoztató feladat megoldására hívta a felső tagozatos tanulókat az őszi szünet idejére: természetes anyagokból, őszi termésekből, levelekből mandalát kellett készíteniük.

Az alapítvány jóvoltából értékes díjakat kaphattak a győztesek: 1. díj: Lenovo tablet; 2. díj: powerbank; 3. díj: fejhallgató.

A díjazottak: Géczy András, 8. c; Gábor Eszter, 8. b; Péter Pál, 8. b; Mohácsi Panna, 8. b; Kemetz Zsófia, 6. c; Nagy Réka, 8. a; Babai Zora, 5. b.

A kiírásnak megfelelően az 5. b kapja a szabadnapot, ők töltötték fel a legtöbb képet.



Az ötödikesek technikaóra keretében őskori hajlékot építettek a természetben gyűjtött anyagokból. Az alkotás során megtanulták a természetes és a mesterséges anyagok csoportosítását, megértették a mesterséges anyagok előállítását és felhasználását közben okozott környezetszennyezés problémáit, ezáltal környezettudatosabb szemléletre is szert tehettek. A munka folyamán átismételték a történelemórán tanultakat.

Bunth Erzsébet, Vad Erzsébet

Biai Református Általános Iskola

Fogadalomtétel
egyházközségünk
iskolájában

Immár hagyományosan október végén tartottuk a fenntartó gyülekezet templomában az első osztályosok fogadalomtételét. A kis első osztályos tanulóink ekkor váltak szív és lélek szerint is „refis” diákká, hiszen a mi iskolánkban nemcsak az a fontos, hogy megfelelően viselkedjenek és tegyenek meg mindent a tanuláért, hanem az is, hogy szív szerint akarják majd követni az Úr Jézust. A fogadalomtétel és az azt követő lelkipásztori áldás ebben próbál meg segíteni az ide érkező tanulóknak. Természetesen tudjuk, hogy mind a szertartás, mind pedig a megkapott nyakendő és gallér csak külsőség, önmagában ettől nem lesz valaki istenkövető diák, ember. Ahogy Pál apostol a korinthusbeliekhez írt levelében írta: „Én ültettem, Apollós öntözte, de a növekedést az Isten adta, ezért az bízott ránk, hogy most ültessünk, a következő nyolc évben pedig öntözzünk majd, bízva abban, hogy a növekedést az Isten majd megadja számukra egyen-egyenként.”

Ebből az alkalomból került sor az új tanulók és az új tanárok fogadalomtételére is, így összesen huszonhét első osztályos,



nyolc felsőbb éves tanuló és négy pedagógus kaphatta meg Molnár Sándor lelkipásztor közvetítésével Isten áldását a fogadalmára. Nagy örömkre szolgált, hogy a járványügyi szabályok betartása mellett még sikerült megtartanunk ezt az eseményt, és bízunk benne, hogy Kontra Imre és felesége, Kontra Imréné Réka pedagógusok vezetésével tényleg Isten dicsőségére lehet majd az új első osztályunk.

Horgos Vilmos igazgató

Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola

Támogatott tanulmányok

Magyarország kormánya a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-n keresztül a helyi nemzetiségi önkormányzatok által fenntartott nemzetiségi köznevelési intézmények 2020. évi fejlesztési támogatására vonatkozó döntése alapján 25 millió forint támogatást adott A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola felújítási, bővítési munkálatainak és az oktatási-nevelési feladatok ellátását segítő tárgyi eszközök beszerzésének támogatása című projekt megvalósításához. A Német Nemzetiségi Önkormányzat mint az intézmény fenntartója a támogatási keretet a Ritsmann-iskola oktatási funkciókkal történő bővítéséhez, valamint a konténertermek kiváltásához kapcsolódó tervezési munkák megkezdéséhez használta fel.

A 4D Építész Stúdió Kft. kiváló előkészítő munkájának eredményeként 2020. szeptember 16-án véglegessé vált, jogerőre emelkedett az építési engedély.



Hírmorzsák az iskoláinkból

Márton-nap – másként

A vírushelyzet miatt 2020-ban ez a nap is másképpen alakult, mint ahogyan a hagyomány megkívánta volna. Délelőtt a sulirádió segítségével Szent Márton életéről hallgathattunk ismertetőt, aztán minden szünetben egy-egy az ünnephez kapcsolódó dal hangzott el. Késő délután az iskola udvarát a tanulók által készített mécsesek világították be. A rendezvényt az idegen nyelvi munkaközösség szervezte.

A magyar nyelv ünnepe

Minikiállítás és sulirádiós műsor keretében ünnepeltünk. 1844. november 13-án fogadták el azt a kiállításunkon is látható törvényt – annak vonatkozó részét –, amely a magyar nyelvet államnyelvvé nyilvánította.

A tablókon néhány költő, író, nyelvész gondolatát olvashattuk az anyanyelvről. A rádióműsorban elhangzott a törvény szövege is, illetve egy nagyon szép, megzenésített verset ismerhettek meg az iskolarádió hallgatói.

Versenyben vagyunk

A tanulmányi versenyek szervezése, lebonyolítása mostanság nagyon változatos képet mutat. Novemberben lett volna a Lotz János országos szövegértési és helyesírási verseny első fordulójára. Ezt a szervezők februárra halasztották.

A Csendes csodák versmondóverseny online valósult meg. Iskolánkat a következő tanulók képviselték: Pénzes Anna Leticia, 6. b; Siklósi Dominik, Dancsa Balázs, Varga Milán, 5. a.

November 25-én az idegen nyelvi munkaközösség megrendezte a német versmondóverseny iskolai fordulóját. Az eredményekről később tudunk beszámolni.

Az ideai rendkívüli helyzetben is megrendezték a Bolyai matematika-csapatversenyt, amelynek területi fordulójában iskolánk 4.a osztálya második helyezést ért el. A csapat tagjai Flamich Bettina, Veres-Beiler Mira, Tombor Dorottya és Tóth Petra (11. oldali képünkön).

Adventi, karácsonyi készülődés

A járványveszélyben is igyekszünk az advent, a karácsony idejét széppé varázsolni. Az adventi gyertyagyújtásokra műsorral készülnek alsó tagozatosaink, ehhez az iskolarádiót hívjuk segítségül. A Gizella Otthon lakóinak filmet készí-

Üzenőfüzet

tettünk. Ugyan a közös éneklés a járvány miatt nem megengedett, de vers, próza, csengettyűs „dal”, furulya, zongora, klarinét van a műsorban. Az otthon lakóival és dolgozóival a közös ünneplés évtizedes hagyományát nem szerettük volna megszakítani.

Az iskolai hagyományoknak megfelelően a negyedik évfolyamosok készülnek karácsonyi műsorral. Ennek helyszíne terveink szerint az iskola udvara lesz.

Koczor Viktória



Online ovi-suli

Iskolánkban a hagyomány szerint szeretnénk bevezetni a leendő első osztályosokat az iskolai életbe, ezért ősztől tavaszig havonta egy alkalommal online programot kínálunk az ovisoknak. A programok nyomon követhetők a Ritsmannschule.hu oldalon, valamint az alábbi táblázatban.

	Dátum	Téma	Otthoni feladat	Beküldési határidő
1.	2020. november 11.	Tanulónk kisfilm keretében bemutatja az iskola épületét	Melyik helyszín tetszett a legjobban? Rajzold le!	November 20.
2.	2020. december 9.	Adventi, karácsonyi készülődés	A bemutatott minta alapján készítsd el te is a Mikulást!	December 18.
3.	2021. január 13.	Képek iskolánk hagyományörző életéből	Küldj egy fotót a legkedvesebb családi ünnepéről, eseményről!	Január 22.
4.	2021. február 10.	Bemutatkoznak a leendő első osztályosok osztályfőnökei	Küldj egy fotót a farsangi jelmezedről (tavalyi is lehet)!	Február 19.

Gólyafészek Bölcsőde

Örömszerzés, gondoskodás

Bölcsődénkben a beszoktatás fokozatosan, a gyermek igényeihez alkalmazkodva történik még ebben a nehéz időszakban is. A szülő és az otthonról hozott játék megkönnyítette ezt a folyamatot. A gyermek érdekében kiemelt fontosságú a család és a bölcsőde jó kapcsolata és a szabályok pontos betartása, ezért a szülőnek lehetősége van arra, hogy betekintszen a mindennapi munkánkba. Az elektronikus csatornákon főként családlátogatást, szülői értekezletet szerveztünk, és megtanultuk az online térben való nevelés-gondozás segítését, a tanácsadás technikáit.



Nagy gondot fordítunk a korszerű, egészséges táplálkozásra, és az ételallergiával küzdő gyermekek ellátása is a feladataink közé tartozik. A családi, jó hangulatú munkahely megteremtése elsődleges, mert így a gyermekek és a felnőttek is biztonságban és jól érzik magukat.

Az általunk képpel vagy csak hanggal felvett meséinket nagy örömmel fogadják a kicsik és a szüleik is. Ötletárunkkal az alkotás öröme mellett igyekszünk megmutatni az ünnepek jelképeit is. Az örömszerzés csodája és a kapcsolatokra való odafigyelés jelentősége felértékelődött.

Boldogok vagyunk, hogy túl vagyunk a Covid19-szűrősen, és mindenki egészséges. A bölcsődei élet szervezésében új lehetőségeket tanultunk, és még jobban odafigyelünk a higiéniai szokások elmélyítésére. A járványhelyzetben mindennapossá vált a testhőmérsékletének mérése, a kéz fertőtlenítése, a biztonsági protokollt szépen lassan elsajátítottuk. Azt vettük észre, hogy nem okoznak gondot az új szokások, és már a maszk használatától sem ijednek meg a kicsik.

A játék felszabadult örömet naponta látom kibontakozni, és a pityergésből a kacagás lesz mindennapossá. Kisgyermeknevelőink és dajkáink türelme és viselkedése, bátorító, ölelő karjaik révén váltak gyermekeink önfeledtté. Minden dolgozónk nagy elhivatottsággal végzi a munkáját, ezért a családok bizalommal fordulnak felénk. Csoportjaink élete mára már nem tér el az előző években megszokottól.

Regős Zoltánné intézményvezető

Persze a csók szabad!

„Ha könny a gyöngy:
A fagyöngyök az erdő könnyei,
Parányi könnyek, mozdulatlanok,
Fák sudarára fagyott sóhajok,
Az erdő gyöngybefagyott bánata”
(Reményik Sándor: Fagyöngyök; részlet)

A fák lehullajtották már sárga-vörös-rozsda leveleiket, a csupasz ágakon azonban néhol fényes, zöld leveles gömböket láthatunk. Ezek a gömbök népies nevükön a *gyimborok*, *gyomborok*, avagy *madárlépek*, azaz a fagyöngyök. Fagyöngyök közül is a fehérek. A sárga fagyöngynek ilyenkor már nincs levele, míg a fehér fagyöngy bőrszerű, örökzöld levelei és fehér bogyói karácsonykor is díszlegnek. Bár a fagyöngyös karácsonyi dekorációnak és a hozzá fűződő szokásnak (a fagyöngy alatt váltott csók örök szerelemmel ajándékoz meg) angolszász területen van hagyománya, az adventi időszakban nálunk is lehet kapni a virágüzletekben fagyöngycsokrocskákat, hogy gazdagíthassuk vele a karácsonyi dekorációkat.

A fagyöngy különös, ég és föld közötti életmódot folytat, félparazita növényként a gyökereit a fák – leggyakrabban almafa, vadkörte, fűzfa, nyárfa, akácfa, hársfa – kérge alá eresztí, a gazdanövénytől vizet és vele oldott szerves anyagokat vesz fel, majd azokból, mint minden rendes növény, a zöld levelei segítségével fotoszintézis során elő tudja állítani a „teste” felépítéséhez és működéséhez szükséges szerves anyagokat. Ha csak egy-két fagyöngygömb van az ágakon, azzal könnyen együtt tud élni a fa, ha azonban nagyon elszaporodik, akkor a fa legyengül, és hosszú távon a pusztulásához vezet. Nemcsak zöldell, hanem virágzik is télen, a virágok március tájékán termékenyülnek meg, a bogyók



júniusra fejlődnek ki, és ősz végére érnek be. A bogyókban zöld színű, szív alakú mag található.

Érdekessége miatt a fagyöngy több európai nép mitológiájában is szerepel. A germánok úgy tartották, hogy a gömbje a sötét téli napokon is hordozza a nap életető melegét. A görög mitológiában a fagyöngyből készült kulcs minden kaput, még az alvilágét is megnyitja. A kelták szerint a fagyöngy villámcsapás során keletkezett. A télen is viruló növény az életképességet és a termékenységet jelentette számukra. A skandináv mitológiában Odin főistennek és feleségének, Friggának, a szerelem és az anyaság istennőjének fia született: Baldur, a nap, a fény, a jószág, a szépség, az öröm, a tisztaság, a megbékélés istene.

Gyógyászati felhasználásra ősztől tavaszig kampós botokkal gyűjtik a fagyöngy leveles, fiatal bogyós, ceruzánál nem vastagabb ágait, majd szobahőmérsékleten szárítják. Vérnyomáscsökkentő, szív működés-szabályozó, immunstimuláns hatása bizonyított, azonban használata előtt mindenképpen egyeztessenek orvosukkal! Rákterápiában is vizsgálják a hatását. Teáját hideg áztatással kell elkészíteni, 1,5-2 gramm szárítottany (1 filter) 2,5 deciliter hideg vízzel leöntünk, és körülbelül 12 óráig áztatjuk.

Gyógyhatásához, gonoszta távol tartó varázserejéhez képest jóval prózaibb, de érdekes alkalmazása, hogy régebben légyapírt és madárfogó lépet is készítettek ragadós, enyves bogyóiból. A madarak az ínséges télen a fagyöngy bogyóit is fogyasztják, hozzájárulva a magok terjesztéséhez. Bár a madarakra ártalmatlan, mi csak díszítsunk vele, a bogyókat ne fogyasszuk el! Persze a csók szabad!

Boldog karácsonyt kívánok!

Ujvári Gabriella kertészmérnök

Moderntánc-sikerek

A november elején Budapesten, az Erzsébetligeti Színházban rendezett Országos Táncművészeti Fesztiválon ismét szépen szerepeltek a biatorbágyi ArtsMűhely Táncstúdió tanulói. Mozdulatművészet és modern tánc kategóriában Nagy Melinda (*bal oldali képünkön*) koreográfiájával az Ametiszt duó és a csoport is harmadik helyezést ért el. A hiphop műfajában Simon Dóra táncosnő lányainak D'girls nevű duója szintén harmadik lett, míg a D'girls csoport az első helyen végzett.



Az iskola kispesti tagozatának diákjai is kiemelkedően teljesítettek, és dobogóra állhattak a megmérettetésen.

November végén a Táncpedagógusok Országos Szövetsége Nagy Melinda táncpedagógus, koreográfusnak, az ArtsMűhely Táncstúdió művészeti vezetőjének kiemelkedő szakmai tevékenysége elismerésül Modern-kortáráncpedagógus Nívódíjat adományozott.

Gratulálunk az eredményekhez, amelyekkel a stúdió tovább öregbíti városunk jó hírét.

Az ArtsMűhely a veszélyhelyzet alatt online táncórákkal tartja diákjaival a kapcsolatot.

B. K.

Ültetett jövő

A 14 ezer FA Biatorbágy elnevezésű csoport 2019 augusztusában alakult helyi civil kezdeményezés, a Biatorbágyi Tájvédő Kör egy munkacsoportja. Nem kisebb célt tűztünk ki, mint hogy minden biatorbágyi lakos után elültetünk egy fát, és népszerűsítjük a faültetést a városban. Az első közösségi faültetést 2019. november végén, a Füzes-patak partján tartottuk, amikor hatvanhárom fát sikerült telepítenünk helyi vállalkozások és magánszemélyek támogatásával. Abban az évben nagyon sok tapasztalattal gazdagodtunk, ami megkönnyítette az idei szervezést. A munkát már a nyáron elkezdjük, így csak az ültetés napját befolyásolták a járványügyi korlátozások. Az ültetés előtt négy nappal szigorított a kormány, így nagyon rövid idő alatt kellett újraszerveznünk az akciónkat. 2020-ban minden fa ültetését előzetes regisztrációhoz kötöttük, és több csoportra osztottuk a családokat, így sikerült egymástól megfelelő távolságra ültetni a növényeket.

Idén a tavalyi helyszín további fásítását tűztük ki célul, mert úgy láttuk, hogy bőven férnek még fák a Füzes-patak partjára, a viadukt és az Öntöde utca közötti részre. Ötvenhat csemetét (platán, kocsányos tölgy, enyves éger, májusfa, török mogoró, magyar kőris, fehér fűz, szomorúfűz, fekete dió, mandula) és negyvenhárom cserjét (vörös mogoró, törpe bangita) ültettünk.

A két legnagyobb támogató az önkormányzat (750 ezer forint) és a Kemenes cukrászda (300 ezer forint) volt, de más vállalkozások és magánszemélyek is adományokkal járultak hozzá a költségekhez.

A tavaly ültetett fák közül négy nem maradt meg, ezeket az idén újraültettük. A most talajba tett fákról majd tavasszal tudunk többet mondani. A növényeket a csoport tagjai gondoz-



zák, leginkább tavasztól őszig tartó rendszeres locsolásra van szükség.

Csoportunkhoz bárki csatlakozhat, megtalálhatók vagyunk a Facebookon (14 ezer FA Biatorbágy), és a 14ezerfa.biatorbagy@gmail.com e-mail-címen fogadjuk az üzeneteket.

Nagy Mónika

Költözött a gyűjtőpont

Új helyen, megváltozott nyitvatartással

2020. november 30-án nyitott az új szelektív háztartási hulladékgyűjtő pont a Sósút felé vezető útról megközelíthető szennyvíztelep mellett. A lakossági igényekre való tekintettel az új telephely hétköznaponként 10 és 18 óra között, szombaton 8 és 13 óra között tart nyitva. Figyelem! A háztartásokban feleslegessé vált papír, műanyag, háztartási üveg és elektronikai hulladék térítésmentes leadásához minden esetben biatorbágyi lakcímkártya felmutatása szükséges.

BK



**Az enyéni tanulás
képességének elsajátítása**

**Megtanítom tanulni gyermekét,
az aktuális tananyagot keresztül.**

(tanulási nehézségek, elakadások,
lemaradások stb. korrigálása)

Budaörsi helyszínen,
tel.: (+36) 30/203 0709

PEDIKŰR
ESZTÉTIKAI ÉS GYÓGYPEDIKŰR
szolgáltatásra várok minden kedves vendéget. Vizes pedikűrt is használok, ami a legmodernebb technológia a lábápolásban. Igény szerint házhoz is megyek.
Bárd Györgyi
20/626-5726
MŰKÖRMÖSNEK HELY KIADÓ!



Szabolcs Eszter: Jeges város

Egy jeges januári napon elmentem Budapestre, hogy a jégzajlást fotózzam. Hosszú séta lett belőle, mert annyi érdekesség volt a Dunán, hogy a Bálnától egészen a Lánchídig mindig találtam valami fotóznivalót. A legszebb mégis a Szabadság híd tükröződése volt a zajló Dunán. Ez látszik a képen, amelyet a késő délutáni fények még színebbé tettek.

Dányi Magdolna: Téli csend

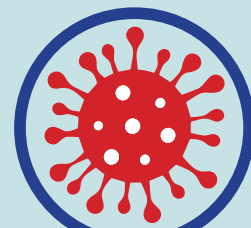
Ezt a fotót Bátaszéken készítettem. Szeretem a ködös, téli reggeleket a fák ágain megbúvó színes, őszi levelekkel. Amikor a köd egyre sűrűbb és sűrűbb lesz, végül az egész táj tejben úszó homállyá válik.



Ne tedd azt, amit Kati!

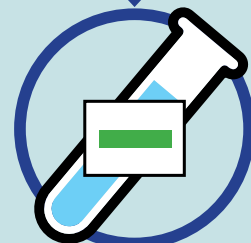
Tisztelt biatorbágyiak, kedves olvasók! Közeledik a karácsony, a családi összejövetelek ideje. Kommentár nélkül egy ábra a Covid19-vírus terjedésének veszélyeiről.

Dr. Egervári Ágnes



1. nap:

Kati találkozik a vírussal, és megfertőződik



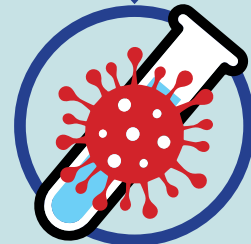
5. nap:

Kati jól érzi magát, és negatív a Covid-tesztje



7. nap:

Panaszmentesen részt vesz egy születésnapon, és megfertőzi a családot



11. nap:

Megjelennek a betegség tünetei, a teszt is pozitív, karanténba kerül

A Covid19 lappangási ideje maximum 14 nap, a vírussal való megfertőződés és a tünetek megjelenése közötti idő középértéke pedig 4-5 nap. A tüneteket mutató fertőzöttek 97 százalékánál a tünetek a megfertőződéstől számított 11,5 napon belül jelentkeznek. Az ünnepi időszakban ne tedd azt, amit Kati!

A második hullám alatt sem változik a szolgálat munkarendje

Szolgáltatásaink ebben a helyzetben is működnek: étkezés, házi segítségnyújtás, család- és ifjúságsegítés.



A Családsegítő és Gyermejjóléti Szolgálat a karanténban lévőknek segít a bevásárlásban, ügyintézésben, gyógyszerkiváltásban. Enyhítjük az egyedüllét és a mentális teher nyomását pszichológiai és mentális tanácsadással, beszélgetéssel, amelyet telefonon, online felületek használatával is folytatunk. A város lakossága figyelmes, észreveszi a szomszédot, a szükségben segítőkész. Azok vannak nagyobb bajban, akiknek a kapcsolatrendszere szűkös, hiányos, vagy akik elhanyagolják saját magukat és a környezetüket, lumpen életet élnek, szenvedélybeteg, vagy életüket, az életet nem tartják értékesnek, tehát rombolják. Velük ezekben az időkben nehezebb dolgozni. Látunk kéregetőket is a köztereken, a bevásárlóhelyek előtt vagy a nem téliöltött bódékban.

Szolgáltatásaink egy kivétellel működnek: a játszótér működtetését miniszteri rendelet alapján felfüggesztettük. Az ifjúságsegítésben szigorú egészségügyi szabályokat vezetünk be, létszámkorlát lesz. Egyéb szolgáltatásaink – az étkeztetés, a házi segítségnyújtás, a család- és gyermekjóléti tevékenység – működnek, miként a jogi, pszichológiai tanácsadás is. Használjuk az online felületeket, amelyeket a honlapunkon bárki elérhet: Csaladsegito.biatorbagy.hu.

Emelkedett a munkájukat elvesztők száma, őket segíti a járási munkaügyi kirendeltség az elektronikus ügyintézésben, a munkakeresésben, a lehetőségek elérésében és az elnyert munka megtartásában. Adósságkezelési tanácsadást is tartunk. Középiskolásoknak ifjúsági közösségi térben a tanulásban segítünk. A konfliktusok, családon belüli feszültségek megelőzésében és kezelésében is támogatjuk a családokat, szükség esetén személyesen is felkeressük őket.

A tél beállta miatt az önkormányzat, a polgárőrség, a vöröskereszt és a családsegítő összefogásával újraindul a téli szomszédolás program. Kérjük a városban élőket, a külterületen lakókat, hogy figyeljenek a szomszédaikra, és segítsék őket – azokat, akiknél nincs mozgás, vagy nem füstöl a kémény – azzal is, hogy jeleznék az említett szervezeteknek az alábbi telefonszámokon. Biatorbágyi Családsegítő Szolgálat: 30/337-4779; Vöröskereszt Biatorbágyi Szervezete: 30/271-9797; körzeti megbízott, polgárőrség: 23/311-113; Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal: 30/697-4095.

Az önkormányzat biztosítja a munkánkhoz a háttér anyagiakban és eszközökben is. A biatorbágyiak ezekben a nehéz időkben is biztonságban tudhatják magukat.

Biatorbágyi Családsegítő Szolgálat



Üss vagy fuss?

Az alkalmazkodás képessége enyhíti a stresszt

A mostani pandémiás helyzetben sok olyan dolgot tapasztalhatunk, amit legtöbbünk eddig soha nem élt meg. Az első hullám alatt mindenki nagy áldozatokat hozott, bezárkózott, és lelkesen küzdött azért, hogy a vírus ne hogy elterjedjen. Majd jött a nyár, és vele egy kis fellélegzés. Lazultak a szabályok, a bezártság oldódott, nyaralni mentünk, és még a legközelibbek is engedtek a saját maguk (is) állította szabályok szorításán. Mi történik most, a második hullámban? Tapasztaljuk, hogy sokkal súlyosabb a helyzet, több az új fertőzött, miként az áldozatok száma is. A vírus tagadása és a maszkellenesség mégis felerősödött. Hogyan lehetséges ez? Úgy gondoltuk, májusban lesz a csúcs, és júniusban már búcsúzhatunk is a pandémiától. Ráadásul olyan sikeres volt Magyarország a védekezés, hogy alig fordult elő újabb megbetegedések. Sokak számára úgy tűnhetett, hogy a járványnak nagyobb a füstje, mint a lángja.

Egy stresszhelyzetre a reakció az üss vagy fuss állapot. Felkészülünk a harcra vagy a védekezésre. Ez igaz akkor is, ha feltet a tanár, ha felelősségre von a főnök,

és akkor is, ha egy oroszlánal találjuk magunkat szembe (igaz, ilyesmi viszonylag ritkán fordul elő). Ha a stresszhatás hosszan tartó, egészen másféleképpen reagálunk, elkezdődik egy alkalmazkodási folyamat, de a célunk továbbra is a stressz csökkentése. Ha egy probléma – amellyel meg kell küzdenünk – megoldása lehetetlen, vagy megítélésünk szerint túl sok energiát igényel, az általa gerjesztett feszültséget valamiképpen oldanunk kell. Erre léteznek adekvát és nem adekvát – az adott helyzetnek megfelelő vagy nem megfelelő – megoldások. Adekvát feszültségoldás a mostani helyzetben, ha tervezek magamnak egy trendi maszkot, arra fordítom az energiámat, ami hasznos. Nem adekvát megoldás a probléma tagadása, sőt ellentétbe fordítása. Azzal próbáljuk csökkenteni a változás mértékét és az azzal járó stresszt, hogy tudatosságot feltételezünk a dolgok mögött, és szeretnénk úgy érezni, hogy mi irányítunk.

Úgy igaz ez a védőoltás tagadására, mint a Covid19-re. A gyermekem azért beteg, mert oltást kapott, és ezért valakit, önmagammat, az orvost, a kormányt, felelőssé



tudom tenni. A saját tehetetlenségünk okozta rossz érzést próbáljuk elkerülni.

Mégis mit tehetek akkor a jelen helyzetben?

- Figyelek arra, hogy hiteles forrásból informálódjak, és kerülöm az érzelmen alapuló híreket.
- Az élet megy tovább, próbálom úgy alakítani a hétköznapijaimat, hogy a helyzetnek megfelelően folyjanak.
- Minden trauma lehetőség a fejlődésre. Ha van rá lehetőségünk, forduljunk ebbe az irányba. Számítatlan művészeti alkotás született, online térben megvalósult ötlettel teli attrakció akadt a tavaszi járványhullám alatt is.
- Itt a lehetőség új szokások, hobbik kialakítására, elkezdésére.
- Beszéljessünk sokat a szereteteinkkel, a barátainkkal.

Durucz Péter,

az EFI Lelki Egészség Központ irodavezetője

Régi idők karácsonya

Minden évben nagy elszántsággal készülök a karácsonyra. Ahogy a „rossz anyák” mondják, mi, szülők nem élvezzük, hanem csináljuk a karácsonyt. Persze a kettő nem zárja ki egymást, mégis elmondható, hogy a szülőknek azért a forralt bor kortyolgatásán kívül más elfoglaltságuk is akad. Ajándékok, díszek, kézműves-foglalkozások, színház, iskolai vásárok és a végláthatatlan programok sokasága. De idén egy picit megtorpantam advent első napján. Eszembe jutott, hogy a változatos programok többsége ezúttal elmarad. A színház- és családlátogatások, a vásárok és rendezvények jócskán lefoglalták a hétvégék és a téli szünet nagy részét. Na de mihez kezdünk a gyerekekkel a négy fal között, jobb esetben a négy kerítés között? Hisz mégsem gyárthatunk minden nap adventi koszorút. Aggodalmaim közepette hirtelen különleges érzés kerített hatalmába, és azon kaptam magam, hogy ennek mintha örülnék is egy kicsit. A forgatag zsongása, a programok sokasága után gyakran vágytam arra, hogy legyünk „csak” otthon. Akkor még természetesen nem gondoltam bele, hogy ez mekkora feladatot róhat ránk, szülőkre, mégis minél inkább eljártam a gondolattal, annál jobban tetszett, hogy idén egy nyugodt, rohanástól mentes karácsonyunk lehet. Na de mit fogunk kezdeni a gyerekekkel? – tettem fel magamnak a kérdést, majd hirtelen felöltött bennem: miért is kellene őket szórakoztatni?

Régi idők fekete-fehér karácsonyi fotóit nézegetve úgy éreztem, idén visszakaphatunk valamit abból a hangulatból, szépségből és békéből, amelyre az idén talán nagyobb szükségünk van, mint valaha. Hogy hol is kezdtem? Ne gondoljunk semmi hatalmas újdonságra. Csak az egyszerű, régi hagyományokra. Ezúttal azonban mindennek időt és türelmet hagyva. Lehetnek a vasárnapi ebédek elhúzódozó, beszélgetős, sütivel megédesített családi programok. Idén többször süthetünk és díszíthetünk mézeskalácsot. Jöhetnek a hosszú mesék, az egész estés társasjátékok már most előkerülhetnek, nem kell a téli szünetig várni.



Focizhatunk és tollasozhatunk a kertben, amire talán eddig még sosem gondoltunk. És persze az esti mozizások együtt a szőnyegen! Olyat adhatunk idén a gyerekeinknek, amelyet talán soha még ezelőtt, és talán már nem is lesz rá több mód: nyugalmat és a lelassulás élményét. Bár olykor igenis vannak nehéz pillanatok, mégis azt mondom, nagyon fontos, hogy a gyerekeink mire fognak emlékezni ebből az időszakból.

Tóthné Magasföldi Rózsa

Ünnepváró üzenetek

Ismét távművelődésben a JFMK

Újfént átköltöztünk az online térbe: működnek a szakköreink, a csoportjaink, a sorozataink, csak nem a Baross Gábor, a Fő vagy a Nagy utcában. Megint a távművelődés határozza meg a mindennapi munkánkat. Ajtóink bezárultak a látogatók előtt, de a zárt ajtók mögött, illetve home office-ban folyamatosan tevékenykedünk.

A művelődési központ műszaki csapata a Faluházban csapokat szerel, asztalokat állít össze, és egyéb, aktuális karbantartásokat végez, a művelődésszervezők pedig az online tartalmakat szervezik, készítik. Mert „egymás nélkül mégsem élhetünk / szükségünk van a másik test melegére / az ólmelegre, a közös örömré, nyomorúságra” – valljuk a biai kötődésű költő, Parancs János szavaival, a mostani adventen különösen. A világjárvány miatt a valóságos jelenlétben minden összeszűkül körülöttünk. Ugyanakkor a korlátok nélküli virtuális tér egyre hatalmasabb zajjal borít el, s ebben a közegben kell minél felismerhetőbben megjelennünk, és minél élőbb kapcsolatot tartanunk, közösséget építenünk.

Ennek érdekében Facebook-oldalunkon működtetjük a művészeti csoport-

jainkat a saját foglalkozási idejünkben, a nálunk tartott foglalkozásokról rendszeresen hírt adunk, az elmaradt rendezvényeink napján online tartalmakkal jelentkezünk: lesz népdal- és táncitanítás, Chaplin-koncert péntekenként, havonta vasárnap esténként *Irodalmi teaházacska* Kiss Eszterrel. Dr. Konta Ildikó gondolatébresztői ugyancsak havonta hallhatók, de a kertészkedni, szőni szeretők sem maradnak hasznos tudnivalók nélkül. Blogunkon havonta többször jelentkezünk helyi és nagyobb jelentőségű évfordulókhöz kapcsolódó érdekességekkel. Segítünk a karácsonyi díszítésben, csomagolásban, ajándékkészítésben is. A *Szeniorklub* Facebook-csoport mellett a filmkedvelőket a *Családgazs* filmes csoport táborába hívjuk, a képzőművészet rajongóinak zenei aláfestéssel vetített képes összeállításokat kínálunk. Indítunk *Angyalfia vásár* Facebook-csoportot is, ahova várjuk a mives kézműves portékákat kínálók. A Juhász Ferenc Művelődési Központ advent első vasárnapján elindította közösségi adventi naptárát, karácsonyig minden reggel kinyitunk egy ablakot, s egy-egy biatorbágyi lakos

(köztük a munkatársaink is) osztja meg velünk ünnepváró gondolatait.

2021 elejére is tervezünk online programokat, ha a járványhelyzet nem teszi lehetővé a nyitást. Január 3-án, vasárnap a Völgyhíd Televízió élő adásában minden követőnk otthonról nézheti az Erkel Ferenc kamarazenekar újévi koncertjét, és még abban a hónapban Darnói Tibor holisztikus orvos izgalmas előadását hallgathatják. A magyar kultúra napját Kiss Eszter különleges összeállításával ünnepeljük online, s ha még nem találkozhatunk személyesen a falu disznótörőn, akkor főzőversennyel jelentkezünk. Az *Életakadémia* év eleji vendége a biatorbágyi általános iskola igazgatóhelyettese, Bunth Erzsébet lesz, a beszélgetést ugyancsak a Völgyhíd Televízió felvételén nézhetik meg. Januárban tervezzük, hogy elindítjuk Instagram-felületünket.

Kedves biatorbágyiak! Kísérjenek figyelemmel bennünket, kövessék a honlapunkat és a Facebook-oldalunkat! Gondolkodjunk együtt, segítsük egymást ebben a nehéz helyzetben is! Jelezzenek nekünk az online csatornáinkon! Mert „egymás nélkül mégsem élhetünk.”

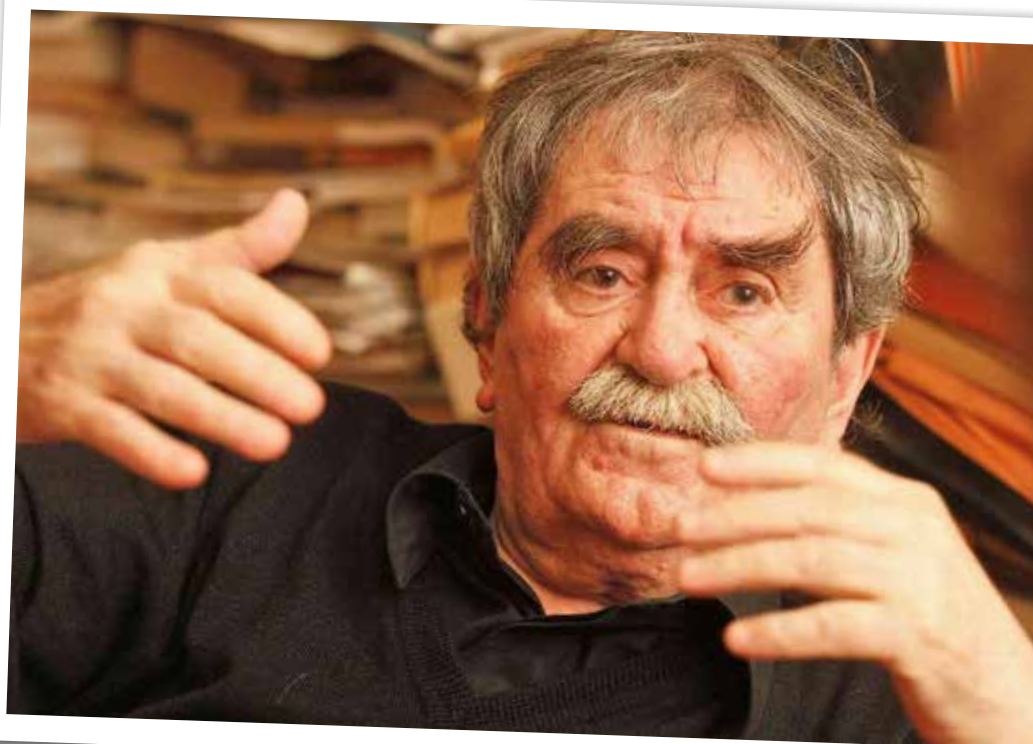
Szádváriné Kiss Mária, a JFMK igazgatója

„...a vers az én szabadságom, hűségem és szerelmem”

Juhász Ferencre emlékezve

Öt éve, 2015. december 2-án hunyt el Juhász Ferenc, a Nemzet Művésze címmel kitüntetett, kétszeres Kossuth-díjas, József Attila-díjas költő, szerkesztő, a Digitális Irodalmi Akadémia alapító tagja, Bia szülőtte, Biatorbágy díszpolgára, a művelődési központ névadója.

Kabdebő Lóránt egyetemi tanár így ír róla a Tóth-Tóth Tamás által szerkesztett, 2017-ben Biatorbágyon kiadott, *Juhász Ferenc breviáriuma* című kötetben: „...láttni belülről mindent, ami bennem és körülöttem történik. Juhász Ferenc ennek a képességnek világirodalmi méretű zsenije. Látja, és szavakkal meg is idézi mindazt, amit az ember önmagában megél, szenved, élvez, gyönyöröztet, veszteség-tudattal megismerve – miként az életet megélt ember, és ahogy az egészségéért aggódó másik ember, és az egészségéért felelősséget vállaló orvos. De leírhatóan látja a világmindenséget, életre kelthetőbben, mint a legjobb csillagászok. És el tudja képzelni ugyanennek a mindenségnek a még talán fel sem fede-



zett picinységét, jobban, mint bármelyik fizikus. És rácsodál – leírható szavakkal és formálva – a biológiai organizmusokra, pontosabban talán, mint az annak tanulmányozására szakosodott biológusok...”

Király Ferenc



Köszönjük!

Szociális munkások. Feladatok áldozatos ellátása mindig és mindenkor nélkülözhetetlen, olykor krízishelyzetben átbillentő, nem egy esetben életmentő.

Ők azok, akik nincsenek rivaldafényben, nem róluk szólnak a médiában megjelenő tudósítások, de a munkájuktól emberi sorsok függhetnek. Biatorbágyon az önkormányzat minden évben megadja nekik a tiszteletet. A megbecsülés az idén sem maradt el, igaz, mint oly sok más rendezvény, ez is a virtuális térbe került.

Dr. Cserniczky Tamás alpolgármester köszöntőjében többek között azt hangsúlyozta, hogy a járvány idején a frontvonalban szolgálatot teljesítő szociális munkások – bölcsődétől az időotthonig – áldozatkészségének kifejezésére, a hála közvetítésére nem lehet megfelelő szavakat találni. A korábbi évek hasonló rendezvényein megemlékeztek a területen jubiláló dolgozókról. Ez 2020-ban is megtörtént, természetesen nem személyes gratuláció, pusztán online üzenet formájában.

A biatorbágyi kötődésű Kegye János pánsípművész (képünkön), miként tavaly, az idén is színpadra lépett, hogy köszöntse a szociális területen dolgozókat. Műsorát és a fent említetteket a Völgyhíd Televízió jóvoltából követhették a biatorbágyiak.

KF.

Könyvtár az online térben

November 11-től a járványhelyzet súlyosbodása miatt ismét bezártak a könyvtárak. A biatorbágyi könyvtárosok azonban – hasonlóan a tavaszi időszakhoz – szeretnék, ha az olvasók nem maradnának könyv nélkül, így könyvcsomag-összeállító szolgáltatásunkat továbbra is működtetjük. A csomagokat a könyvtár udvarán lehet átvenni előre egyeztetett időpontban. Ez a szolgáltatásunk azok számára nagyon fontos, akik nem tudnak interneten vagy e-bookon könyvet olvasni. A visszahozott köteteket természetesen csak megfelelő óvintézkedések után, hét nap karantént követően kölcsönözzük ismét. Ez csak a sikerkönyvekre vonatkozik, mert sokkal több könyv hever a polcon hónapok óta anélkül, hogy az olvasók kezébe került volna.

A Karikó János Könyvtár munkatársai a honlapon (www.3konyvtar.hu) és a közösségi médián keresztül értesítik internetet használó olvasóikat az újdonságokról, és egyre több könyvajánló jelenik meg ezeken az oldalakon.

November 21-én, szombaton szerettük volna a *Családi vetélkedő – Családok vetélkedője* 2020 döntőjét megrendezni, de a kialakult helyzet miatt ezt a programot is átszerveztük az online térbe, és így is nagyon jól sikerült. Videokonferencia keretében láthatták egymást a versenyző családok és a könyvtárosok.



A feladatokat és a kvízkérdéseket internetes alkalmazások segítségével és a csetszobán keresztül tudták megoldani a játékosok.

A versenyzők véleménye szerint így is izgalmas volt a játék, mert a gyorsaság csak itt volt igazán fontos, amit tízedmásodpercnyi pontossággal tudott mérni a rendszer. A következő helyezések születtek szoros versenyben:

1. Vasi család, jutalma: 30 000 Ft értékű könyvtalvány;
2. Polgár család, jutalma: 20 000 Ft értékű könyvtalvány;
3. Bozóky család, jutalma: 10 000 Ft értékű könyvtalvány.

Uzonyi Edit könyvtárvezető, Karikó János Könyvtár



Művelődést a téboly helyett!

Gyökeres átalakuláson megy keresztül életünk megszokott rendje. A közművelődés intézménye városunkban a Juhász Ferenc Művelődési Központ és a Karikó János Könyvtár, amelyek alapfeladata az oktatási intézményeken kívüli közművelés: például ismeretterjesztés, a tudás átadása, a kultúra terjesztése, közízlés- és közösségformálás. Habár világhálónál átszőtt hétköznapjainkat egyre inkább a

kulturális eszmék szabadosságát hirdető totális téboly uralja, és egyre jobban belesüllyedünk a nemi, faji látszatszabadságot követelő tömeghisztéria káoszába, ezek az intézmények és szakértő munkatársaik mentőövként szolgálnak, állnak mindenki rendelkezésére, aki erre igényt tart. Olvass, beszéljess, találkozz, mindkinek lehetősége van egy valóságos közösséghez tartozni.

A Covid19 ugyan felborította a korábban megszokott időrendet, a kulturális szakma munkatársainak elismerése azért az idén sem maradt el. Tarjáni István, Cserniczky Tamás és Tólas-Tamásy Richárd a közművelődés napja alkalmából az önkormányzatot képviselve, Biatorbágy város nevében köszöntötte a művelődésszervező intézmények munkatársait.

Szöveg és kép: Mester László

Valami új született, megbukott a népszavazás

Tíz éve az *Önkormányzati Híradó* különszámaként jelent meg először a *Biatorbágyi Körkép* elődje, a *Biatorbágyi Hírlevél*. Ekkor született az elhatározás, hogy a képviselő-testület a nyilvánosság kiterjesztése érdekében alapít egy színes, képes, közérthető nyelvezetű közösségi újságot. Elkezdődött a képviselő-testületi ülések internetes tévéközvetítése, az önkormányzat kihelyezett lakossági fórumokat szervezett, ügyeleti idővel hosszabbodott a hivatali ügyfélfogadás. A képviselőknek az az ötletük támadt, hogy az Angyalfia vásáron teát és bort kínálva adományokat gyűjtenek a település rászorultjai részére, és gyermekrészléggel bővült a könyvtár. Ezen a télen lehetett először legálisan korcsolyázni a befagyott Szelíd-tavon, és hosszú kihagyás (2003–2010) után ekkor nyílt újra lehetőség a település múltját, szokásait felelevenítő Falu disznótóra megszervezésére. Ekkorra derült ki, hogy a Bia és Torbágy szétválasztására irányuló népszavazási kezdeményezés megbukott, és bizony a vírusok már ekkor sem aludtak. Az *Önkormányzati Híradó* 2010 decemberében kiadott különszáma a város hivatalos oldaláról tölthető le.

eMeL



Klubélet – objektív hírek

IX. Biatorbágyi Fotószalon

A tízéves Biatorbágyi Fotóklub Egyesület (BFE) idén kilencedik alkalommal rendezte meg nemzetközi fotópályázatát. A mindannyiunkat szorongató korlátozások közepette a szokásos időben, a nyár derekán hirdettük meg a pályázatunkat. A kategóriákat a tapasztalatainkra támaszkodva és a kialakult helyzethez alkalmazkodva választottuk. Így alakult ki a már hagyományosnak mondható két kötetlen (színes és fekete-fehér), közkedvelt természet- és tájkép, illetve az aktuális, a karanténfotó kategóriája.

A felhívásra 89 pályázó 1059 alkotással nevezett. A zsűri a népszerűbb kategóriákban több mint harminc, a karanténfotóban tizennégy képet választott ki a vetített képes kiállításra. Az alkotások a honlapunkon vagy közvetlenül a YouTube-csatornánkon elérhetők.

A képek feltöltésének határideje szeptember 24. volt. Már a nyári pályázati kiírásban is megfogalmaztuk a B terünket, az online megnyitót. A nem vágyott esemény sajnos bekövetkezett, és betiltották a gyülekezéseket. Így eldőlt, hogy a tavaszihoz hasonlóan ősszel is az online térbe kényszerülünk a megnyitóval. Szerencsére szinte minden érintett rugalmasan reagált a helyzet változá-



Előd László: Reggeli meló

Színes kategória – I. díj

sára. Már csak meg kellett szerkeszteni a megnyitó filmet, de az utolsó éjszaka épp elegendőnek bizonyult erre, így a tervezett időben elstartolhatott az Orion úrhajó – ez utóbbi gondolat értelmet nyer a bemutató első néhány tíz másodpercében, amelynek elérése a cikk végén található.

Nagykárolyi fotókiállítás-megnyitó

A BFE tizedik születésnapja alkalmából rendezett jubileumi kiállításorozat utolsó állomását Nagykarolyba, a Károlyi-kastélyba terveztük november közepére, de a

SARS-CoV-2 vírus megelőzött bennünket. Ám a szervezők mégsem mondtak le a megnyitó megtartásáról: a virtuális térben megtekinthetők a kiállításra szánt képeink.

XV. Békéscsabai Digiporáma Fesztivál

A BFE tagjai a XV. Békéscsabai Digiporáma Fesztiválon kimagasló eredményt produkáltak. Első helyezést ért el Szabó Ferenc *A faluvégi fafaragó*, második helyezést Kércz Tibor (BFE-tag) és Kércz Viktor *Pelicans of Kerkini Lake*, míg harmadik helyezést Lex Mónika (BFE-tag)



Prauda Miklós: Mollika

Karanténfotó kategória – I. díj

Történetzilánkok című alkotásával. A különdíjat Baán Katalin *Tangó* című alkotása érdemelte ki. (A digiporámáról lásd keretes írásunkat – a szerk.)

Könyvmegjelenés

Biatorbágy Város Önkormányzatának támogatásával megjelent a *Tízéves a Biatorbágyi Fotóklub Egyesület* című könyv. Amint elül a járvány, és ismét lehetővé válnak a nyilvános személyes találkozások, megtartjuk a könyvbemutatót.

A fentiekről képek, filmek itt találhatók: [Facebook.com/biatorbagyifotoklub](https://www.facebook.com/biatorbagyifotoklub).

Bozzai Attila, a BFE elnöke

Digiporáma

Gyökere az analóg korszak két diavetítő, zenei aláfestéses, kézi vezérlésű bemutatóira vezethető vissza. A digitális technológia és az erre a célra fejlesztett programok segítségével aknázhatók ki a műfajban rejlő lehetőségek. A digiporámát megkülönböztetjük az egyszerű vetített képes bemutatótól. Míg az utóbbi a képek megmutatására korlátozódik, addig a digiporámának van egy története, van mondanivalója. Kihasználja a képváltáskor megjelenő harmadik kép jelentését, s eközben alkalmazkodik a zenéhez, átveszi, felerősíti a mondanivalóját, lüktetését, hangulatát.

Önkéntesként önzetlenül

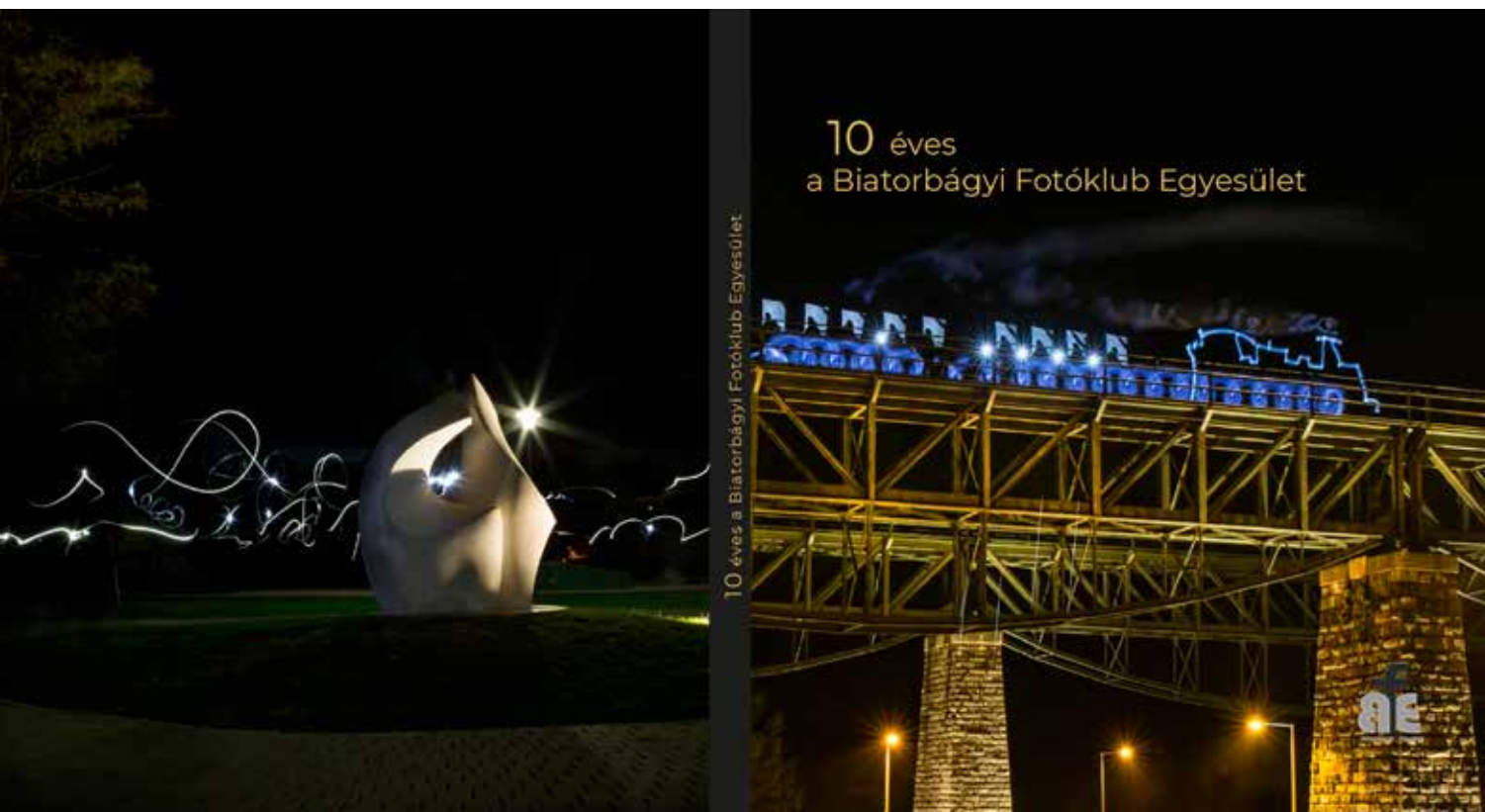
A Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezetének fenntartásában működő Pest Megyei Család, Esélyteremtő és Önkéntes Ház 2020-ban három embert, Bábk György-nét, Mózer Mariann (Biatorbágy) és Petrő Krisztinát választotta a Pest Megyei Év Önkéntesének, emlékplakettal és ajándékutalvánnyal jutalmazta őket.

Mózer Mariann Biatorbágyon él a családjával, középiskolás fiával, aki szintén önkéntes. Családja, munkája, beteg édesanyja ellátása mellett végzi önkéntes munkáját a Magyar Vöröskeresztnél. Nyitott, nyugodt személyiséggel, segítőkészséggel, megfontolt, halk stílusával nagyon hamar beolvadt az emberek szívébe. Ha alapszervezeti vagy városi rendezvény van Biatorbágyon, elsőnek jelentkezik. Akár adományszatásról, adományok gyűjtéséről, akár ezek megszervezéséről vagy plakátok kihelyezéséről van szó, a munkájára mindig számíthatunk.

Közreműködik vöröskeresztesek, jótékonybálok szervezésében is. A véradásokat úgy segíti, hogy adományokat szerez. Az elsősegélynyújtó vizsgákon szintén rengeteget segít az eligazításban, az adminisztrációban.

Nem csak Biatorbágyon számíthatunk Mariann önkéntes tevékenységére, a járvány okozta nehéz időkben sokszor segíti más helyszíneken is a munkánkat. Pontos, precíz, megbízható, amit elvállal, azt maximális erőbedobással, lelkiismeretesen el is végzi, s teszi mindezt hihetetlen jókedvvel és kedvességgel.

Pest Megyei Vöröskereszt



Hol volt, hol nem volt – most nincs

A rovat címe méltán tükrözte Biatorbágy hangulatát, közeledve az óév végéhez, megélve az adventet és várva a karácsonyt. Pezsgett az élet: a Fő téren az Angyalfia vásár forralt boros, parázsillatú kavalkádja várta a városlakókat, míg a Faluházban nagy sürgés-forgás közepette, izgalommal teli légkörben zajlott a karácsonyi készülődés, szebbnél szebb adventi koszorúk, asztali és fadíszek születtek ügyes kezek munkájának eredményeként, sok mosoly és kacagás kíséretében.

Az idén mindez nem így lesz. Persze a karácsonyi készülődés azért nyilván nem marad el, csak most otthon, a családban, szűkebb körben történik meg mindaz, ami korábban közösségben zajlott. A készülődés izgalmát így is átélheti gyermek, szülő, nagyszülő, de azért kicsit hiányzik az össznépi kreativitást kísérő zsvaj.

A programokat elfújta az a bizonyos Covid19, a krónikás mi mást tehet, mint az elmúlt évek (2017–2019) képeiből válogatva igyekszik felidézni Biatorbágy adventi forgatagát, ekként belekóstoltatni olvasóit a „pezsgőbe”.

Király Ferenc





Fociutánpótlás (Viadukt SE)

Pozitív összkép

U12-es (felső képünkön) és U13-as (alsó képünkön) korosztályunk a már megszokott MLSZ I. osztályú középnyugati csoport tagjaként versenyez idén negyedik éve ebben a pontvadászatban, és az eddigi szezonokhoz képest a legbiztatóbb produkciót láthatjuk tőlük. Klubunk filozófiája, hogy nem elsődleges cél a tabellán elfoglalt helyezés, a mérkőzések végkimenetele, sokkal inkább az egyes játékosok fejlesztése a fő missziónk, és ebben sikerült is előrelépniünk. Hétről hétre komoly vetélytársakkal néz szembe az együttes, többek között a Ferencváros, a Vasas, és az Újpest hármasa ellen mérhetjük fel, hogy hol is tartunk azon a bizonyos ranglétrán. Kiemelt játékosainknak ez óriási lehetőség, mert

megcsillogtathatják tehetségüket, emellett folyamatosan fókuszban vannak, és egy akadémia talán egyszer majd szemet vet valamelyik reménységünkre. Sikeres fél szezon áll mögöttünk, srácaink bizonyították a rátermettségüket ebben az igen nehéz bajnokságban. A kiváló közösségben több egyéniséget is találhatunk, akik később komolyabb csapatokban is megállhatják a helyüket. A kialakult vírushelyzet ellenére be tudtuk fejezni a bajnokságot, és szorosan az akadémiák mögött elhelyezkedve büszkén állíthatjuk, értékes csapat az U12-es és az U13-as. Folytatás tavasszal, remélhetőleg hasonló elánnal és lelkesedéssel.

Farkas Arnold



Egységben az erő, munkában az eredmény

Nagy várakozás előzte meg a két korosztály, az U14-es és az U15-ös „egyesülését”. Tudtuk előre, hogy mindkét közösség hasonlóan harcos és motivált. Reményeinknek megfelelően a hajtós edzéseket odafigyelés, harciasság jellemezte, a két közösségből lett egy nagyobb, aminek bizonyítéka, hogy többször egymás meccsét is végignézték a csapatok.

Szakmai téren már külön utakon jártunk. Míg a nagyobbaknál hangsúlyos a mérkőzés lélektana, a hatékonyság a pályán, a kisebbeknél a pozíciós feladatokat próbáltuk tovább csiszolni. Minden szezonnak úgy futunk neki, hogy többet, erősebben és gyorsabban szeretnénk véghezvinni. Az élet nem kevés váratlan helyzetet tartogatott számunkra az idei szezonban, valamennyi klubnál sok váratlan hiányzás, sérülések akadályozták a kiegyensúlyozott munkát, s ez



nálunk sem volt másképp. Büszkeséggel tölt el, hogy a srácok inkább összezártak, mintsem szétestek az akadályok előtt. Ennek is köszönhető a tisztes helytállásuk a bajnokságban mindkét korosztállyal. Az U15 mezőnye igencsak nehéznek mondható, az U14 pedig az élmezőnyből mehet téli szünetre, amit a rangadók megnyeré-

sét követően nagy sikernek értékelünk, még ha a munkánk eredményét nem is a tabellán keressük. Igaz, a szezon felén már túl vagyunk, de a munka nem állt le, próbálunk rákapcsolni, szintet lépni, még felkészültebbé válni a szezon második felére!

Tajti András

U14 tabella

Helyezés	Csapat	Mérkőzés	Győzelem	Döntetlen	Vereség	Lőtt gól	Kapott gól	Gólkülönbség	Pont
1.	Kelen SC	13	13	0	0	111	5	106	39
2.	Viadukt SE	13	10	2	1	63	23	40	32
3.	Főnix-Gold FC	12	10	1	1	102	11	91	31
4.	Dunaharaszti MTK	12	9	1	2	59	23	36	28
5.	Soroksár	11	9	0	2	65	15	50	27
6.	Barca Academy Hungary	14	8	1	5	67	33	34	25
7.	Veszprémi FC USE	13	7	1	5	66	32	34	22
8.	Budaörs	14	6	3	5	44	34	10	21
9.	CSHC 94 SE	14	6	1	7	36	36	0	19
10.	Iváncsa KSE	14	5	1	8	25	50	-25	16

U15 tabella

Helyezés	Csapat	Mérkőzés	Győzelem	Döntetlen	Vereség	Lőtt gól	Kapott gól	Gólkülönbség	Pont
1.	CSHC 94 SE	14	10	3	1	58	14	44	33
2.	Kelen SC	12	10	0	2	75	9	66	30
3.	Főnix-Gold FC	11	8	2	1	58	18	40	26
4.	Soroksár	11	8	2	1	50	14	36	26
5.	Veszprémi FC USE	11	7	1	3	60	19	41	22
6.	Budaörsi LC	11	7	1	3	49	22	27	22
7.	Ikarus-Maroshegy	9	7	1	1	28	6	22	22
8.	Dunaharaszti MTK	12	6	0	6	57	34	23	18
9.	Viadukt SE	13	6	0	7	31	57	-26	18
10.	Csákvár TK	15	5	3	7	36	59	-23	18

Biatorbágyi fitnesssikerek



Vb-ezüstérmes gyakorlat

A tízéves Kovács Rita és a tizenhárom éves Dervalics Lilla (*jobb oldali képünkön*) unokatestvérek. Kiskoruk óta a fitness szerelmesei, Rita négy-, Lilla hatévesen indult el az első edzésre Cserenyák Gabriella utánpótlásedzőhöz a Marcipán Sportegyesületbe. A lányok kitartóan küzdöttek, hetente öt-hat alkalommal alázattal edzettek, bontogatták a szárnyaikat. Kitartásuk meghozta a gyümölcsét, egyéni sikerek mellett duóban és csapatban is számos alkalommal a dobogón álltak az IFBB (nemzetközi fitnessszövetség) és az IDF (nemzetközi táncszövetség) rangos versenyein, magyar bajnokságokon és magyar kupákon, nemkülönben a hazai Szuper Fitness Show viadalain. Fantasztikus fejlődésük első nemzetközi sikerét 2019 májusában a Puliában megrendezett IDF-világbajnokság hozta: duóban világbajnoki 2. helyezést értek el. 2019-től Biatorbágy Város Önkormányzata kiemelt tehetséges sportolói támogatásban részesíti a lányokat.

2020 viharos év mindenki életében, ennek ellenére Rita kiérdemelte az IFBB-válogatott címet, és kvalifikálta magát az októberben Szerbiában megrendezett világbajnokságra. Az álmaihoz egyre közelebb érve, világbajnoki 2. helyezést ért el a korosztályában!

A lányok folytatják a felkészülést a 2021-es megmérettetésekre és a várhatóan Spanyolországban megrendezendő IDF-világbajnokságra.



Kovács-Köveczdi Éva, Köveczdi Krisztina

Olimpiára tart a teqball

A Nemzetközi Sportszövetségek Globális Szövetsége (GAISF) közgyűlésén az olimpiai és nem olimpiai nemzetközi sportági szövetségek megszavazták a Nemzetközi Teqball Szövetség (FITEQ) teljes körű tagságát.

Miért releváns hír ez Biatorbágyon? A *Körkép* 2020. június-júliusi számában beszámoltunk arról, hogy a településen működő Teqball Biatorbágy nevű cég két teqballasztalt adott a városnak, amelyeket a Viadukt SE sportolói, illetve iskolások használnak. A sportegyesület célul tűzte ki, hogy a sportágat szakosztályi keretek között szervezi, ha lesz rá igény. (Így akár biatorbágyi versenyzőt is láthatunk a 2028. évi nyári játékokon. – A szerk.)

A magyar szövetség hírlevele kiemeli, hogy a tagszövetségek több mint kilencven százaléka szavazott igennel a FITEQ felvételére. A 2017-ben alapított nemzetközi szervezet ezzel a világ legrovidebb idő alatt hivatalosan elismert sportága lett. A magyar innovációt hivatalosan 2014-ben Budapesten mutatták be. Az első világbajnokságot 2017-ben a magyar fővárosban rendezték meg,

egy évvel később a franciaországi Reims volt a házigazda, tavaly pedig ismét Budapest adott otthont a vb-nek. „Ez a döntés a magyar sportdiplomácia sikere is, amelyre minden magyar büszke lehet, hiszen 2028-ban, reményeink szerint a nyári olimpián, együtt drukkolhat az ország a magyar sportért, s bízom benne, hogy az éremesélyes magyar teqballjátékosokért is” – idézte a közlemény Gattyán Györgyöt, a FITEQ alelnökét. A Nemzetközi Teqball Szövetségnek jelenleg nyolcvanhárom nemzeti tagszövetsége van.

Forrás: MTI



Elszántság a lovastól, bátorság a lótól

Lovasverseny belső-ázsiai szabályokkal. Szedd föl a pénztárcát, küzdj meg az ellenfeleddel, birkózz lóháton, harcolj a kecskéért! A kökpár egyfajta lovasrögbi. Csapatsport, amelyet eredetileg egy levágott kecskével, a mai nemzetközi versenyeken viszont inkább már egy azt helyettesítő 30-35 kilós „formával”, műkecskével játszanak. A játékban azok a képességek a hangsúlyosak, amelyek előnyt jelentenek a közelharcban, azaz a fizikai erőnlét, a kitartás, a minél tökéletesebb összhang megteremtésének képessége a lóval, a taktikai érzék és a jó csapatszellem. Ez a képzettséget, erőt és kitartást igénylő lovasjáték szkíta, hun, türk és magyar hagyományok alapján került a Kárpát-medencébe, és a mai Magyarország területén a kunok *köböre/kekere* néven tartották életben az Alföldön.

A kökpár hazai országos szövetsége 2020-ban alakult, és első bajnokságát Biatorbágyon tartották a helybéli csapat, illetve az

Sport és

Atlétika (Viadukt SE)

Novemberi sikereink

Az idén rendezett Sport XXI. mezei futóversenyen csapataink szuperül szerepeltek. Huszonkilenc tanítványunk versenyzett, ami páratlan a szakosztály életében. A megmérettetésen korosztályonként csaknem nyolcvan versenyző indult. U9-es: Kerek-

jártó Dániel 1. hely; Papp Emese 3. hely. A csapat további tagjai voltak: Endes Konrád, Haluska Balázs, Veres-Beiler Medárd, Szabados Joel, Szabados Jonathan. U11-es csapatunk: 5. hely. A csapat tagjai voltak: Berec Bendegúz, Csikos Erik, Dobai

Zsombor, Fekete Milán, Gutay Benedek, Horváth-Dömöcsök Anna, Márki Félix, Mehringer Márton, Móri Hanna. U13-as: Csuta Johanna 2. hely; csapatverseny 4. hely. A csapat tagjai voltak: Bartha Kincső, Bene Janka, Lasztamery Hanna, Lebics Orsolya, Márki Brúnó, Mate Zalan, Papp Srolta, Bene Boldizsár, Regős Ábel, Simon Mátyás, Szabados Amina, Marosi Blanka.

Decemberben – a *Körkép* lapzártáját követően – még három megmérettetés vár tanítványainkra: december 1-jén egy hazai pályán, kültéren megrendezett Sport XXI. terematlétika-verseny, december 6-án az MTK-pályán egy rúdugróverseny, valamint december 13-án Szekszárdon a jövő évi Mezei Liga első állomása.

Boldog karácsonyt és egészségsben, élményekben gazdag, sikeres új esztendőtt kívánunk mindenkinek!

Móri-Donáth Kata



Darts (Viadukt SE)

Dárdás diadal

A Viadukt SE dartsszakosztályának ifjú büszkesége, Kovács Álmos (*balról a harmadik*) az egyéni Magyar Kupában szerzett ezüstérem után a Dreher Hungarian Darts Open ifjútőntőjében is második lett. Zseniális teljesítmény, amelyhez „csodálatos technika párosul” – miként a Sport1 Tv kommentátora megjegyezte. Külön szót érdemel Álmos családjának támogatása és édesapjának, „Zsé”-nek a fáradhatatlan segítsége.

L. P.



hagyományidézés

ország több területéről érkező lovasok részvételével. Az Országos Kökpárbajnokság egyik szervezője Chemez Farkas volt, aki maga is nyeregbe pattant.

Tűz és harci szellem – talán e két fogalom jellemzi legjobban a küzdelem lényegét, amely a korabeli népek férfiembeireit felkészítette az esetleges csatákra. Elszántság a lovastól, bátorság a lótól: a küzdelem során ezeket az erényeket kell birtokolnia embernek, állatnak. Kultúra, sport, terápia: a három fogalomnak mindenképpen helye van a ló „mögött”. A kökpárt napjainkban a lovas hagyományörzés egyik ágaként tartják nyilván.

Chemez Farkas szerint a kökpár népszerűsítésével az egyik cél az, hogy a magyar férfiak ismét lóra üljenek, hiszen egykor lovas nemzet voltunk, s még lehetünk is.

KáeF



„Tömegkarambol”

A tél menyasszonya

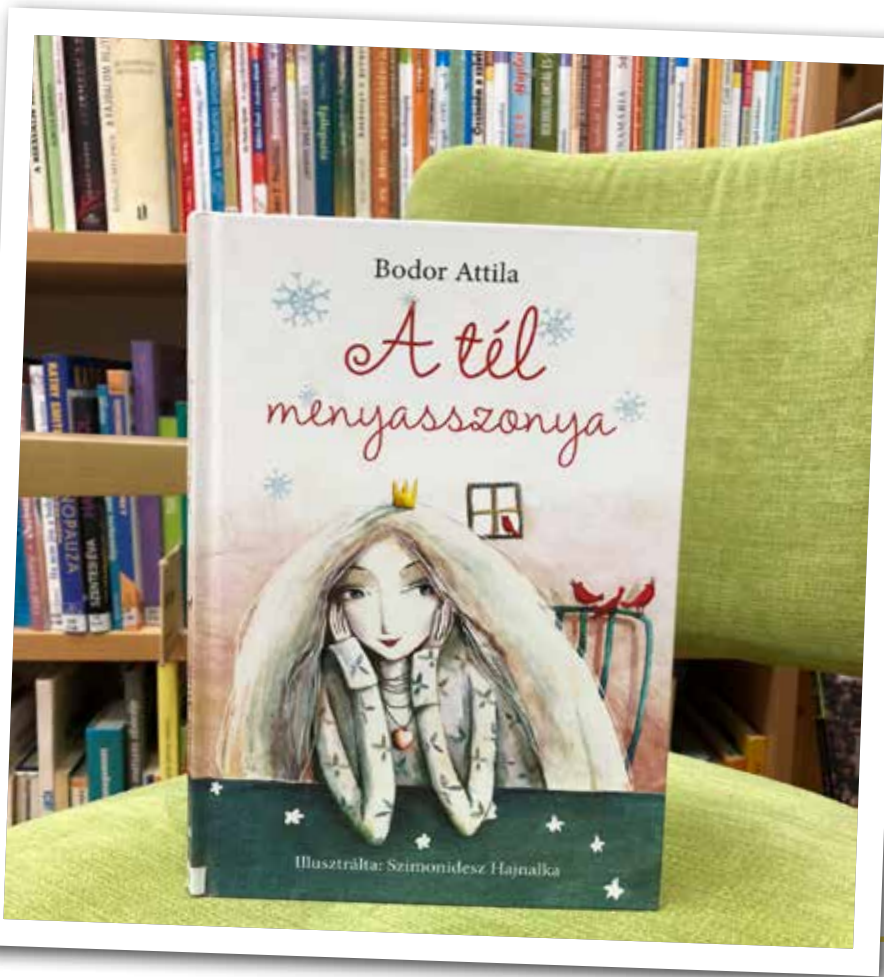
Bodor Attila mesés szép történetének a főszereplője Zelka, a szív nélküli királyné.

Zelkák királyságában örök ős uralkodik, a rettentő tél azonban mindig lesben áll, csak súlyos áldozat árán lehet távol tartani. Ez az áldozat pedig ezúttal Zelka kishúga lenne, de ezt a lány nem engedi, így végül őt küldik el a messzi északra, az Örök Tél Birodalmába. Itt a lányt rettenő próbatételek, skarlátpiros pintyek és olyan szánok várják, amelyeket nem lovak húznak.

Kísérjük hát el Zelkát együtt, derítsük ki, vajon lehet-e szerelmes, ha nincs szíve, éljük át ezt a hangulatos téli történetet közösen.

Ötéves kortól a Jégvarázs-rajongóknak kifejezetten ajánljuk!

Dirda Orsi, KJK



Keresztrejtvény

ELEK ISTVÁN MÚLT SZÁZADI KÖLTŐ UNNEPELŐ VERSENEK NÉGY SORA	PORTÉKA PÉNZBEN KIFEJEZETT ÉRTÉKE	KÖLN FOLYÓJA	LESZÁRMAZOTT, INADÉK	NÉGY LÁBA VAN, MÉGIS MEGBOTLIK!	ABÉCÉNK ELSŐ BETŰJE	A ZEISS-MŰVEK VÁROSA	TELEVÍZIÓ, RÖVIDEN	...LÁB; HUSZÁR-VÉGTAG!	CUTUGNO; OLASZ ÉNEKES	GÖDRÖT KÉSZÍT	TÁVOL-UGRÓ NEKI-FUTÁSA	EGY, OLASZUL	LITER, RÖVIDEN	SEMMIKOR SEM	ZENE-SZERZŐ, RÖVIDÍTVE	A NYELV ÉRZÉKELI	BÁNATOT ENYHÍTENI IGYEKVŐ
1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

December–januári rejtvényünk feladványa egy Elek István-idézet. A megfejtéseket e-mailben kérjük eljuttatni az f.kiraly@t-online.hu címre legkésőbb január 31-ig. A helyes megfejtést beküldők között könyvajándékot sorsolunk ki, amelyet postán küldünk el, ezért kérünk minden beküldőt, hogy üzenetében tüntesse föl a postacímét is. A megfejtést és a nyertes nevét a következő lapszámunkban közöljük. A novemberi helyes megfejtés: Három kincs van: a szeretet, az elégedettség és az alázat. A könyvajutalmat Kalácska Dóra nyerte. Gratulálunk!

Legyen ön is partner!

Biatorbágy hatályos helyi építési szabályzatának felülvizsgálata a 2020. július 9-én a város honlapján megjelent Építsünk jövőt! című felhívással elkezdődött. A számos lakossági javaslatot is figyelembe vevő, módosított tervezői szakvélemény elkészült. A dokumentum az önkormányzat honlapjára 2021. január elején felkerül, amelyhez a járványhelyzetre való tekintettel kizárólag elektronikusan benyújtott írásos véleményt lehet megfogalmazni az ott megadott határidőn belül. Az így beérkezett észrevételekre a tervező válaszol, ezeket a polgármester a képviselő-testület véleményének kikérésével hagyja jóvá. Ezzel a partnerségi egyeztetés lezárul. Az önkormányzat kéri a városrendezés iránt érdeklődőket, hogy figyeljék a hírszatórnáin megjelenő híreket, tájékoztatókat, és vegyenek részt a partnerségi egyeztetésben.

Véleménykérés a ViaBusz járatbővítéséről
Elkészült az a részletes közlekedésmérnöki tanulmány, amely a ViaBusz járatainak fejlesztési lehetőségeit és az azokkal együtt járó



következményeket taglalja. A dokumentáció tartalmazza a kétirányú járatok bevezetésének, a nyomvonalbővítésnek és a belterületen kívüli településrészek bekapcsolásának előnyeit és nehézségeit is. Az önkormányzat szeretné, ha az elképzeléseket minél több helyi lakos megismerné és véleményezné, hogy ezek figyelembevételével a képviselő-testület a településen élőknek leginkább megfelelő döntést hozhasson. A terv januártól tölthető le Biatorbágy honlapjáról.

Sport, korlátok között

A veszélyhelyzet miatt kiadott kormányrendelet értelmében a versenyszerűen sportolók számára tartott edzések és sportrendezvények kivételével tilos közterületen, nyilvános helyen, valamint sportpályákon a csapatsportok – különösen a labdarúgás, a jégkorong, a kézilabda, a kosárlabda, a röplabda – gyakorlása. Ezért a rendelet visszavonásáig bezár az Ohmüllner sétány melletti sportpálya. Az egyéni sportok gyakorlása megengedett a közterületeken.

Fiatalok a klímavédelemért

Biatorbágy Város Önkormányzata európai uniós támogatásból valósítja meg a Biatorbágy helyi klímastratégiája című projektjét.

A projekt kiemelt feladata a helyi lakosság szemléletformálása, különösen a fiataloké, hogy minél klímatudatosabb felnőttekké váljanak.

Mit tehetsz a klímaváltozás mérsékléséért, a negatív hatások megfékezéséért? Erre a kérdésre válaszolhatsz egy fotóval vagy egy rövid videóval. Ha általános iskolás vagy, és szeretnél az önkormányzati pályázaton részt venni, küldd el pályaművedet 2021. január 31-ig. A pályázat feltételeit megtalálod a város honlapján.

Mederbe terelve

Hamarosan véget ér az Ybl Miklós sétánytól a Disznólápáig vezető csapadékszatorna és záportározó kivitelezése és átadása, ezzel az ott élők régi problémája oldódik meg. A kétezres évekbeli lakóterület-fejlesztés során nem gondoskodtak a csapadékvíz elvezetéséről, így a nagy esőzések után ingatlanokba, garázsokba tört be a víz. A pályázati forrásból támogatott beruházás bekerülési összege 280 millió forint, ebből az önkormányzat százmillió forintot állt.

Angyalfia más pályán

Idén elmarad az Angyalfia vásár, azonban a Juhász Ferenc Művelődési Központ létrehozott egy Angyalfia vásár – Biatorbágy nyilvános Facebook-csoportot azzal a céllal, hogy a kézműves termékek ebben az évben is eljuthassanak a vásárlókhöz. December 1. és 23. között várják a biatorbágyi kézműves árusok jelentkezését, hogy a vásár 2020-ban is egyaránt kedvűre legyen eladónak és vevőnek. Kérjük, figyelmesen olvassák el a csoportszabályzatot.

Baromfikarantén

Az országos főállatorvos a madárinfluenza elleni védekezés jegyében a Magyarország területén található valamennyi állattartóra vonatkozóan azonnali hatállyal elrendelte a baromfik zárva tartását. Adott állattartó te-lepre kizárólag akkora állomány telepíthető be, hogy a tartás során szükség esetén mindvégig bezárható legyen. A kifutót megfelelő erősségű madárhálóval kell védeni. A madárhálóval lefedett résznek, ahova a baromfik kiengedhetők, legalább az állattartó épület alapterületével megegyező nagyságúnak kell lennie.



Fuss szilveszterkor, így jótékonykodhatsz!

Zárjuk le ezt az esztendőt úgy, hogy az év utolsó napján is segítünk azokon, akiknek sohasem könnyű, akár van vírusjárvány, akár nincs. Ők az árva gyermekek. A Fuss pont most! elne-



vezésű jótékonyági eseményen az Egy vérből vagyunk Alapítvány összegyűjti azokat a kilométereket, amelyeket az év utolsó napjának 24 órájában bárki, bárhol megtesz futva, kocogva, sétálva. Minden megtett kilométer után száz forinttal támogatják, hogy a gyűjtést regisztráló alapítvány sportcipőt vehessen a gyermekotthonokban élők számára. Vannak gyerekek, akik azért nem tudnak sportolni, mert egész egyszerűen nincs alkalmas cipőjük.

Kozmetikázott Elvira

Megújul az Elvira vasúti jegy-értékesítési rendszer a december 13-i menetrendváltástól. Az új Elvira a vasúttársaság egységes jegyértékesítési rendszerében működik majd, összekötve a MÁV-mobilalkalmazással, így akár egy regisztrációval önállóan is használhatják az utasok mindkettőt. Az új Elvirán megvásárolt jegy a MÁV-appban is megjelenik, valamint a felhasználó e-mailben is megkapja PDF-formátumban. Így a jegyet letöltheti, kinyomtathatja vagy továbbíthatja. Továbbiak a Mav.hu oldalon.

Megy vagy marad a gyerek?

A Benedek Elek Óvoda elvégezte a 2021. augusztus 31-ig hatodik életévüket betöltő, tankötelessé váló gyermekek átfogó fejlettségi-felmérését. Fejlettségükről a szülők konzultálhattak az óvodapedagógusokkal, a fejlesztőpedagógus kollégákkal. Az érintett szülőket kéri, hogy gyermekük ismeretében és a rendelkezésükre álló információk alapján nyilatkozzanak szándékukról, hogy gyermeküket beíratják-e az iskolába, vagy szeretnék kérelmezni a további egy év óvodai nevelést. A nyilatkozathoz a nyomtatványt a csoportokban vehetik át és adhatják le. Az óvodában maradásról 2020. január 1. óta nem a szülő vagy az óvoda dönt, hanem a járási kormányhivatalok és az Oktatási Hivatal illetékesei.

A kérvényt kizárólag a szülők nyújthatják be 2021. január 1. és január 15. között. Azokat a szülőket, akik az óvodában maradás kérvényezése mellett döntenek, célzott információkkal fogják segíteni az illetékes kollégák a további teendőjükről. Az óvoda vezetősege kéri a szülőket, hogy kísérik figyelemmel az óvodai hirdetőtáblákon és az információs oldalon megjelenő információkat.



VELÜNK ÖN IS KÉPBEN LESZ!

Biatorbágyi friss hírek, információk, közéleti műsorok

Keresse a Völgyhíd TV-t
a UPC 520-as,
a Telekom 276-os,
BiaTV 124-es csatornáján!



KÖVESSEN BENNÜNKET!

 Facebook.com/mediakft és
 weboldalunkon: mediakft.hu



A-HÁZ ingatlan
+36 70 292 3129
ahazingatlan@gmail.com

**A műszaki vizsgaállomás épületében,
az emeleten két iroda egy helyen!**

**ÚJ HELYSZÍNEN, ÚJ LENDÜLETTEL,
KÖZÖSEN ÚJAT ÉPÍTÜNK!**

Legyen Ön is a sikerünk részese!

2051 Biatorbágy, Szabadság út 137.



+36 20 955 1966
info@kekmadaringatlan.hu

ÚJ HELYSZÍN, ÚJ IRÁNYZAT, ÚJ KEDVEZMÉNYEK

Szolgáltatásunk magába foglalja az ingatlan értékelését is, az energetikai tanúsítvány elkészítése ingyenes, az ügyvédi munkadíj 50 százalékát átvállalja az iroda!

Új technika: DRÓN! Fotó és videó készítését vállaljuk.

SZOLGÁLTATÁSAINK:

- ingatlan értékelés
- családi házak, lakások, telkek, külterületi ingatlanok, üdülők, nyaralók bérbeadása, értékesítése, teljes körű ügyintézés
- beragadt, nehéz helyzetben lévő ingatlanok (jogi bonyodalmak, banki adósságok, végrehajtások) szakszerű értékesítése
- független szakemberek általi, ingyenes, teljes körű hitelügyintézés
- energetikai tanúsítvány készítése, rövid határidővel

Nyitvatartás: hétfő, szerda, péntek 9–13; kedd, csütörtök 14–18 óra között, vagy előre egyeztetett időpontban!

Angyalfia vásár IDÉN ONLINE

Biatorbágyi kézművesek és az Angyalfia vásár hagyományos árusainak termékei a Faluház „Angyalfia vásár” Facebook csoportjában.

Vásároljon ajándékba helyi terméket, közvetlenül a készítőtől!





Szeretettel várjuk kedves pácienseinket, fogászati centrumunkban.
Fogbeültetés | Fogászati CT/panoráma/teleröntgen | Parodontológia
Szájsebészet | Fogszabályozás | Gyerekfogászat | Altatásos fogászat

A mosoly a legnagyobb műalkotás.

🕒 Hétfőtől péntekig 8:00-20:00 | Tel: 06-23/310-455 | 06-20/584-47-75 | www.fogart.hu | 📍 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7.

MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS



- ✓ Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- ✓ Márkafüggetlen szervíz
- ✓ Csereautó lehetőség
- ✓ Műszeres diagnosztika*
- ✓ Műszaki vizsga*
- ✓ Eredetiségvizsgálat

*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

Temesvári szervíz

📞 **HÍVJON MOST!**

23/ 312-216 30/ 274-3433

📍 Biatorbágy, Szabadság út 137. Viadukt hídnál

🌐 temesvariszerviz.hu

Vizsgáztassa szervízünkben

- ✓ személygépjárművét,
- ✓ kistehergépjárművét,
- ✓ motorkerékpárját,
- ✓ lakókocsi és csónak szállítóját,
- ✓ utánfutóját!

